

LA RÉFORME



57

P.T. 10

Illustrée

نيسر

موتور

NISR
SUPREME

موتور
نيسر النصار والبريد



SECURITE امان

DUREE سانه

SOUPLESSE مرونة

GARANTIE ضمان

الطوي



TOUKHI

AGENTS EXCLUSIFS POUR
ALEXANDRIE & BEHERA

17, Rue Sidi Mitwalli

TEL. 29348 R.C.A. 50297

توكيل عام
الاسكندرية والبحيرة

١٧ شارع سيدى المتولى

ت: ٢٩٣٤٨ - ص: ٥٠٢٩٧

BANQUE DU CAIRE

Société Anonyme Egyptienne

CAPITAL L.E. 1.100.000 ENTIEREMENT VERSE

SIEGE : 22, Rue Adly - LE CAIRE — R.C. 80058

Agences en Egypte : ALEXANDRIE.

28, Rue Talaat Harb - 5, Rue Chérif - 16, Rue Sésostris.

LE CAIRE :

22, Rue Adly — 19, Rue Adly — 47, Rue Kasr El Nil.

PORT-SAID :

31, Rue Goumhourieh — 11, Rue Goumhourieh

Azhar - Bacos (Ramleh) - Damiette - Fayoum - Héliopolis -
Kafr El Zayat - Mansourah - Mehallah-Kebir - Minieh -
Mit Ghamr - Tantah - Zagazig.

**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE
CAISSE D'EPARGNE
COFFRES-FORTS EN LOCATION**

Agences à l'Etranger :

BEYROUTH (Liban) — DAMAS (Syrie)

AMMAN (Jordanie) — EL RIAD — DJEDDAH

EL KHOBAR (Arabie Séoudite)

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

**Ce numéro a été imprimé
sur les presses de la
SOCIÉTÉ DE PUBLICATIONS EGYPTIENNES**

S.A.E.

90, rue Farahda

Alexandrie

Téléph. 21436



With the Season's Greetings
and Best Wishes for a Happy
and Prosperous New Year

from

The Seven Provinces Insurance Co. Ltd.

THE HAGUE HOLLAND

ALEXANDRIA :

20, Toussoun Street

Tel. 33686-30499

CAIRO :

19, Kasr el Nil Street

Tel. 59270

Regulated by Egyptian Law No. 156 at 1950 as a private undertaking

Registered No. 129 - Decret Ministeriel No. 62 of 1954.

Orosdi = Back



LE CAIRE : Rue Abdel Aziz - Rue Adly
HELIOPOLIS - ALEXANDRIE - PORT-SAID - TANTAH

LE CAIRE: Rue Abdel Aziz - Rue Adly
HELIOPOLIS - ALEXANDRIE - PORT-SAID - TANTAH

R. C. 302

North African Shipping Co.

"NASSCO"

La meilleure

"SECRET de VÉNUS"

Huile pour le bain

CASSANDRA

PADISHA

ZIBELINE

ANTILOPE



Parfums
WEIL
PARIS

Les parfums qui tiennent.

ALÉXANDRIE : 67, Rue Nèbi Danèl - Tél. 30650 (3 lignes)
LE CAIRE : 171, Rue Mohamed Faid - Tél. 57085 - 53081
PORT-SAÏD : 24, Quai Sultan Hussein - Tél. 2037 - 740
PORT-TEWÏCK (Suez) : Rue Raïheb - Tél. 2149

ainsi qu'à toutes les agences de voyages

North African Shipping Co.

“NASCO”

S. G. COTTAKIS & Co.

Départs réguliers d'ALEXANDRIE pour :

LE PIREE — GENES — MARSEILLE

avec coïncidences du PIREE, GENES ou MARSEILLE pour :

- L'AMERIQUE DU SUD (Bresil - Argentine - Uruguay)
- L'AMERIQUE CENTRALE (Venezuela etc.)
- L'AMERIQUE DU NORD (Etats Unis & Canada)
- L'AUSTRALIE

REDUCTION SPECIALE POUR LES EMIGRANTS

Pour tous renseignements s'adresser à :

ALEXANDRIE : 63, Rue Nébi Daniel, - Tel. 30050 (3 lignes)

LE CAIRE : 171, Rue Mohamed Farid, - Tel. 57682 - 53081

PORT-SAID : 24, Quai Sultan Hussein, - Tél. 2337 - 740.

PORT-TEWFICK (Suez) : Rue Rashed, - Tél. 2149.

AINSI QU'A TOUTES LES AGENCES DE VOYAGES

FILTRA Laurens

*La meilleure
cigarette
égyptienne*



à bout filtre
connue et appréciée
dans le monde entier

Pour être habillée à la page
et avoir un joli home

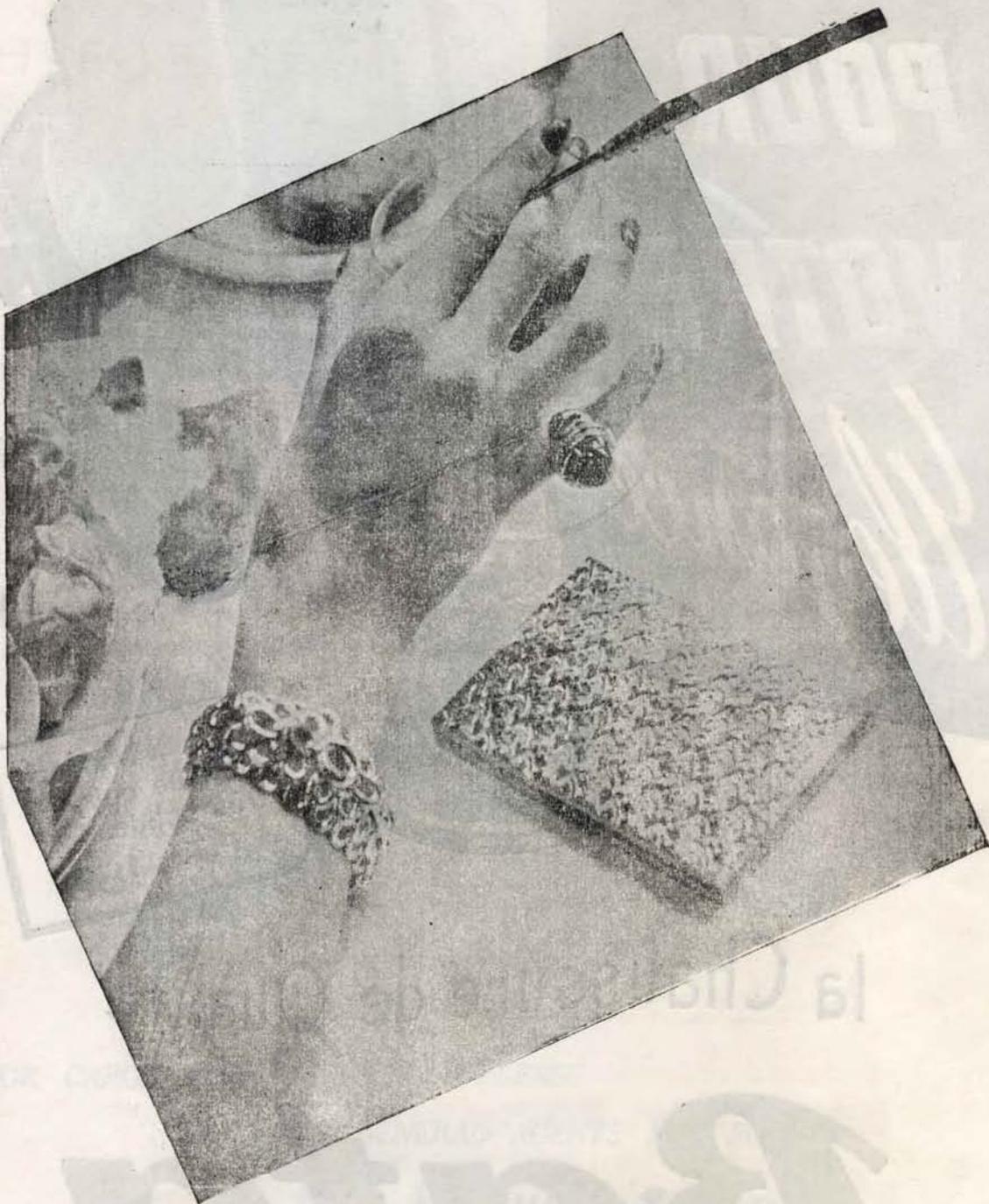
une Seule Adresse:

AU



Alexandrie :: Le Caire

Il n'y a pas de vrai Noël ou Nouvel An



Sans un bijou signé HOROVITZ

POUR
VOTRE
Elegance



En box Marron,
semelle cuir,
très solide.
P.T. 189

la Chaussure de Qualité

Bata

R.C.A.
33965



ROUND-WORLD SERVICE

SHIP

ISBRANDTSEN

FOR CARGO AND PASSENGERS, PLEASE

APPLY TO GENERAL AGENTS FOR EGYPT

E. Ch. Dilaveri & Co.

PORT-SAID
C.T.O. Building
Block I-AI Tel. 3068-8867

Head Office
ALEXANDRIA
11, El Horria Aven.
Tel. 28125-21592-21593

PORT-TEWFICK
Customs Area
Tel. 2101

TRES PROCHAINEMENT

AU CINEMA RIALTO

R.C.A. 42517

d'Alexandrie

Comme Cadeau pour la Nouvelle Année



Some countries
have a medal
for Everything.

Marilyn Monroe

As the showgirl with the sliding shoulder-strap.

Laurence Olivier

He never should have seen her show--he never, never should have seen her later!

**The Prince and
the Showgirl**

TECHNICOLOR

PRESENTED BY
WARNER BROS.



Avec les meilleurs vœux de Coca-Cola



Buvez

Coca-Cola

MARQUE DÉPOSÉE

C'est unique!

EMBOUTILLEURS AUTORISÉS: SICO BOTTLING PLANTS - R.C.C. 33694



EAGLE BRAND

A. S. Sarpakis Factories

FABRICANTS DE :

Glucose

Amidons de Maïs

(COMESTIBLES ET INDUSTRIELS)

●
Dextrines – British-Gum

Dreches – Proteilane (Proteines)

Germes – Huile de Maïs

PRODUITS DU MAIS

●
BUREAUX DE VENTE :

LE CAIRE : 41, rue Abdel Khalek Saroit — Tél. 77657-77658

ALEXANDRIE : 26, rue El Horrich — Tél. 20873-20990

LESSIVEUSE ELECTRIQUE

de 30 cm. à 2 vitesses

Master



Ses Avantages :

Capacité 7 lbs. - Evacuation
automatique

Consommation électrique
minimum

Nettoyage en 4 minutes
maximum

Vitesse spéciale pour nettoyage
soieries et rayonne

Produit

AHMED IBRAHIM HASSAN

R.C.A. 5252

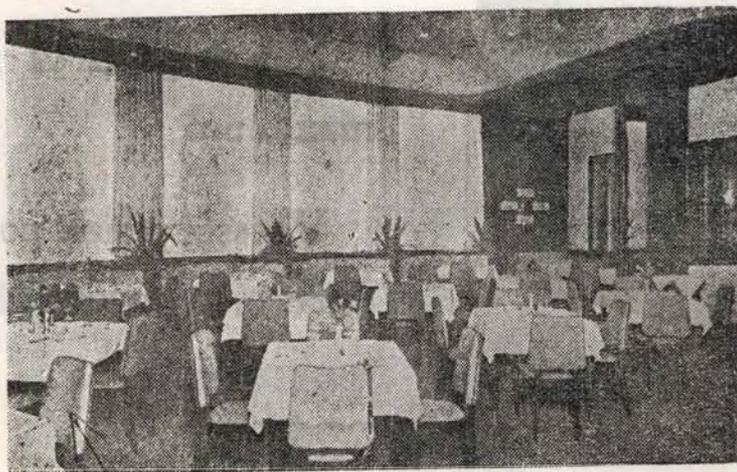
Alexandrins

de passage au Caire

Prenez vos Déjeuners et Diners

au RESTAURANT "GROPPI"

Midan Soliman Pacha



Un coin du Restaurant GROPPi

Air Conditionné

NAVIGATION MARITIME BULGARE

ENTREPRISE D'ETAT DE NAVIGATION MARITIME COMMERCIALE

VARNA

Adresse Télégraphique : «NAVIBULGAR»

Service Régulier des Ports de la MER NOIRE
à ALEXANDRIE et PORT-SAID par les Ports du LEVANT

PRINCIPAUX NAVIRES TOUCHANT ALEXANDRIE ET PORT SAID

m.s. «CHRISTO BOTEV»

m.s. «BALKAN»

m.s. «VASSIL LEVSKI»

s.s. «RODINA»

s.s. «BULGARIA»

s.s. «CHIPKA»

m.s. «NICOLA VAPTZAROV»

m.s. «CHRISTO SMIRNENSKY»

m.s. «DIMITER KONDOV»

m.s. «BLAGOY KASSABOV»

Agents Généraux à Alexandrie :

LES FILS DE ABDALLAH ZEHIL

5, Rue Chérif Pacha - Téléphones : 25140 - 20078 - R.C.A. 41705

Agents Généraux à Port-Said :

S. THEODOSSIADES & Co.

33, Goumhouria Street - Téléphone : 2393 — R.C. CANAL 8610

LE MEILLEUR MOYEN

- de voyager au mieux
- de faire de belles croisières
- de s'assurer un confort total
- d'être bien servi

est de vous confier à

Globetours

(V. SOUSSA & Co.)

Qui trouvera pour vous la meilleure solution à chacun de vos problèmes de :

- Voyages touristiques
- Transport bagages
- Emballages
- Départs définitifs
- Dédouanements
- Déménagements
- Visas consulaires
- Embarquements
- Expéditions
- Consignation express
- Assurances
- Transit

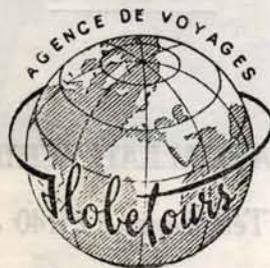
Adressez-vous sans hésiter à :

ALEXANDRIE

21, Rue Chérif
Tél. 29255 - 29441
(R. C. A. 49103)

BUREAUX DOUANE

1, Rue Dar el Salam
Tél. 24228 - 29441



V. SOUSSA & Co.

(Licence No. 25)

Adresse Télégr. :
« GLOBTOURS »

LE CAIRE

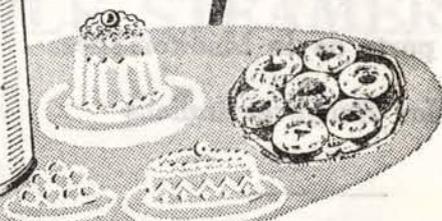
47, Rue Sarwat
Tél. : 54276 - 58093
(R. C. C. 93104)

LUXOR

Rue el Bahr



- *Savoureux*
- *Facile à digérer*
- *Economique*



Produits
SALT & SODA

S. A. E.



Le Sultan

Beurre Artificiel

C'est un produit SALT & SODA



Produits
SALT & SODA

S. A. E.

G11

**BRAND OF
HEXACHLOROPHENE**



SAVON DE TOILETTE ANTISEPTIQUE

C'EST UN PRODUIT SALT & SODA

RCA965

AMERICAN EXPORT LINES INC.

SERVICE REGULIER DE MARCHANDISES ET DE PASSAGERS

des ports des Etats-Unis

pour les ports de la Méditerranée,

la Mer Rouge et Indiens

Chaque deux semaines service de Marchandises et de Passagers :

depuis **ALEXANDRIE** par les «**NEW FOUR ACES**»

pour la GRECE, l'ITALIE, la FRANCE, l'ESPAGNE et les ETATS-UNIS

Chaque huit jours, service entre :

ITALIE, CANNES, ALGESIRAS et les ETATS-UNIS

par les «Navires du Soleil» complètement air - conditionnés

s.s. «INDEPENDENCE» et s.s. «CONSTITUTION»

Vivre à l'américaine en mer

Pour plus amples informations, prière de vous adresser à :

VOTRE AGENT DE VOYAGE

ou à

AMERICAN EXPORT LINES INC.

22, Avenue Horria, ALEXANDRIE - Tél. : 23101 / 2 (Service Passagers 23083)

EASTMAR

NILE STEAMER SERVICE

vous offre une des plus belles
Croisières du monde

vers les sites enchanteurs de
la Haute Egypte
avec ses deux unités de luxe :

le s/s SUDAN

SERVICE (BI-MENSUEL)

CAIRE / ASSIOUT

LUXOR / ASSOUAN

OU VICE VERSA (10 JOURS)

et le Yacht de Plaisance

le MEMPHIS

Service (bi-hebdomadaire) Luxor / Assouan ou vice versa (4 jours)

Pour renseignements et réservations, veuillez vous adresser à votre agent de voyage ou à

EASTMAR

LE CAIRE : 10 / 12, Rue Adly, — Tél. 54939 - 50976 - 45632

ALEXANDRIE : 16, Rue Chérif, — Tél. 31387 - 28130 - 28388.

Matinée

le dernier raffinement
du plaisir de fumer

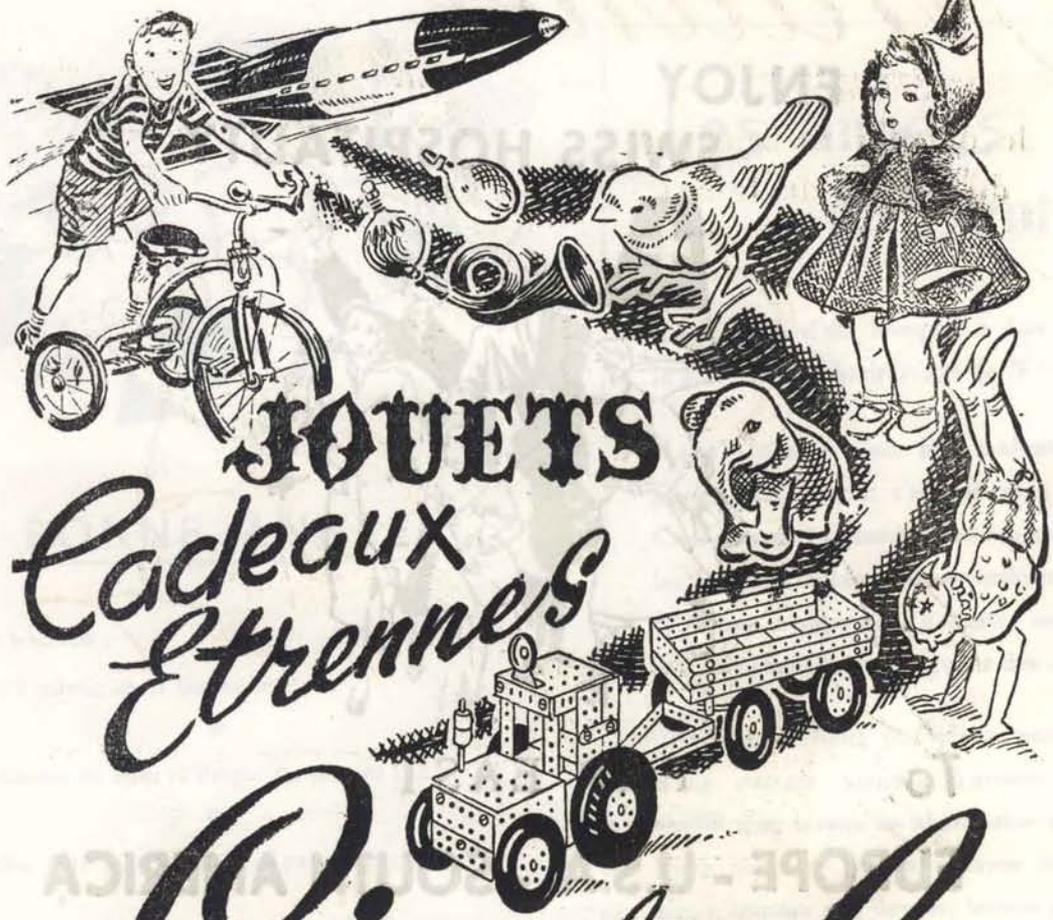


LA VIRGINIA DE LUXE
A BOUT FILTRE

10 CIGARETTES A P.T. 6
20 CIGARETTES A P.T. 12



FABRICANTS: EASTERN COMPANY S. A. E. (R. C. 4884 GIZA)



JOUETS
Cadeaux
Etrennes

Cicurel S.A.E.

CHOIX INCOMPARABLE DE JOUETS et CADEAUX AGREABLES

23, KASR EL MIL ST - CAIRO - TEL. 4003-24193-37498
20, TOUTOUK ST - ALEXANDRIA - TEL. 2824-3749
25, EL COMMOUREH ST - PORT SAID - TEL. 2418

**ENJOY
SWISS HOSPITALITY**



**To FAR EAST
EUROPE - U.S.A. - SOUTH AMERICA**

Fly

SWISSAIR 

22, KASR EL NIL St. - CAIRO - Tel. 40938-54197-77995
20, TOUSSOUN St. - ALEXANDRIA - Tel. 28574-33769
36, EL GOMHOURIEH St. - PORT SAID - Tel. 2916

LA REFORME ILLUSTRÉE

AZIZ de SAAB
Propriétaire

— 1958 —

RENÉ AVELLINO
Directeur



BONNE ANNEE

Dans ce numéro :

Le miroir de la femme moderne



Contes de Noël et Propos du Jour de l'an



Ne dites pas : je ne peux pas maigrir...



Silhouettes Alexandrines



Les galas de la Réforme Illustrée



Les vedettes italiennes



Les femmes qu'on n'oublie pas...



Couverture de ARA de Rome

Hors texte de Maggy Axisa

Photos du maître-photographe Apkar

Reportage photographique de Petraki



Imprimerie de la Société de Publications Egyptiennes.

Les années passent...

Au cours d'un banquet à Los Angeles, le général Mac Arthur, âgé de 76 ans, a dit :

«La jeunesse n'est pas seulement, une période de la vie, c'est un état d'esprit. Ce n'est pas seulement avoir les joues roses, les lèvres fraîches et les membres souples. C'est une trempe de la volonté, une qualité de l'imagination, une vigueur des émotions.

«On ne devient pas vieux parce qu'on a un certain nombre d'années. On ne vieillit que lorsqu'on abandonne son idéal. Nous sommes jeunes comme notre foi, vieux comme nos doutes, jeunes quand on a confiance en nous, vieux quand nous faisons peur ; jeunes comme nos espérances, vieux comme notre désespoir.

«Il y a au fond de tout coeur un appareil enregistreur. Tant qu'il enregistre les messages de la beauté, de l'espérance, de la joie et du courage, on est jeune.

«Mais quand les neiges du pessimisme couvrent notre coeur, ainsi que les glaces du cynisme, c'est alors, et alors seulement, que nous sommes devenus vieux.....

UNE CARTE A JOUER

Vous est-il jamais arrivé d'aller chez une cartomancienne, une de ces heureuses élues qui font profession de lire l'avenir dans les cartes?

Quelle question superflue. Allons, ne mentez pas. Nous savons que c'est un sport très pratiqué par beaucoup d'entre vous qui à chaque moment important de votre vie, allez chez une dame un peu trop fardée, un peu trop blonde, demander des nouvelles de l'état de votre coeur et de vos finances et de ce que le Destin leur réserve.

La dame bat le paquet, retourne quelques cartes et après un instant de réflexion, vous dit d'un petit air inspiré, qu'une blonde vous veut du bien, que vous ferez un voyage et que vous gagnerez un peu d'argent d'une façon inattendue.

Ces paroles vous semblent du miel et malgré le petit air sceptique que vous affichez, vous ne pouvez vous empêcher de ressentir un petit pincement au coeur. Vous passez mentalement en revue toutes les blondes que vous connaissez; vous voyez défiler sous vos yeux les splendeurs des Champs-Élysées ou de la Via Vittoria Veneto et vous essayez de vous souvenir du numéro du Crédit Foncier que vous avez acheté à tempérament (et que vous n'avez pas encore fini de payer).

Pourtant, si vous réfléchissez bien, vous verrez que chaque année un homme a droit à une blonde (ou une brune) qui lui veut du bien, qu'il lui arrive de faire un petit déplacement qui prend des allures de voyage et que dans le courant des douze mois, c'est bien de la malchance s'il ne réalise pas un petit bénéfice inattendu.

A la fin de l'année, si on se remémore les moindres événements, on se souviendra sans doute qu'un jour, au coin d'une rue, avant de traverser, une blonde vous a souri et vous a fait les yeux doux, qu'au mois de juillet vous avez dû aller au Caire accompagner votre patron qui partait voir, lui, les Champs-Élysées et la Via Vittorio Veneto et qu'un soir avec des amis, vous avez, grâce à une veine extraordinaire, gagné 337 piastres dans une partie de poker.

Malgré cela, au début de la nouvelle année, vous allez de nouveau vous «faire tirer les cartes». «Sept de pique... Vous aurez une petite maladie... Dix de carreau... Je vois de l'argent... Dame de Coeur... Une blonde vous veut du bien...»

De nouveau vous croyez aux petits symboles que l'on retourne avec componction sur la table où vos yeux sont rivés. Vous sentez de nouveau le petit serrement de coeur comme si le rideau allait se lever et les lumières se projeter sur le décor de votre vie future que vous souhaitez éclatant.

Mais est-il vraiment tellement important de connaître l'avenir? Comme le sage Azais le disait, la vie n'était-elle pas faite d'une part à peu près égale de bonnes et de mauvaises choses? L'important n'est-il pas de savoir comment nous saurons

utiliser ces bonnes et ces mauvaises choses? Joies accompagnées de peines. Espoirs suivis de déceptions. Gains suivis de pertes. Même l'homme le plus calme, le plus sage, qui prend de la bouteille et dont le cheveu rare se parsème de fils d'argent, l'homme qui philosophe, est en définitive un joueur qui aura un certain nombre d'atouts dans la main et qui devra les jouer. Chacun joue selon son tempérament. Il y a les bluffeurs. Il y a les «carabines». Il y a ceux qui exploitent leurs cartes à fond quand elles sont bonnes et qui perdent le minimum quand elles sont mauvaises. Il y a ceux qui préfèrent la contre-attaque. Il y a ceux qui ne sont jamais en meilleure forme que lorsqu'ils rencontrent de la difficulté, il y a ceux qui s'emballent, ceux qui gardent leur sang-froid, ceux qui se découragent et ceux qui tiennent bon. Bonnes et mauvaises passes se succèdent au fil des jours, des semaines, des mois, des années. A la fin de la partie, il y a des gagnants, des perdants. Il y a aussi ceux qui sont quittes, qui sont contents de ne pas avoir perdu mais qui regrettent quand même de ne pas avoir gagné.

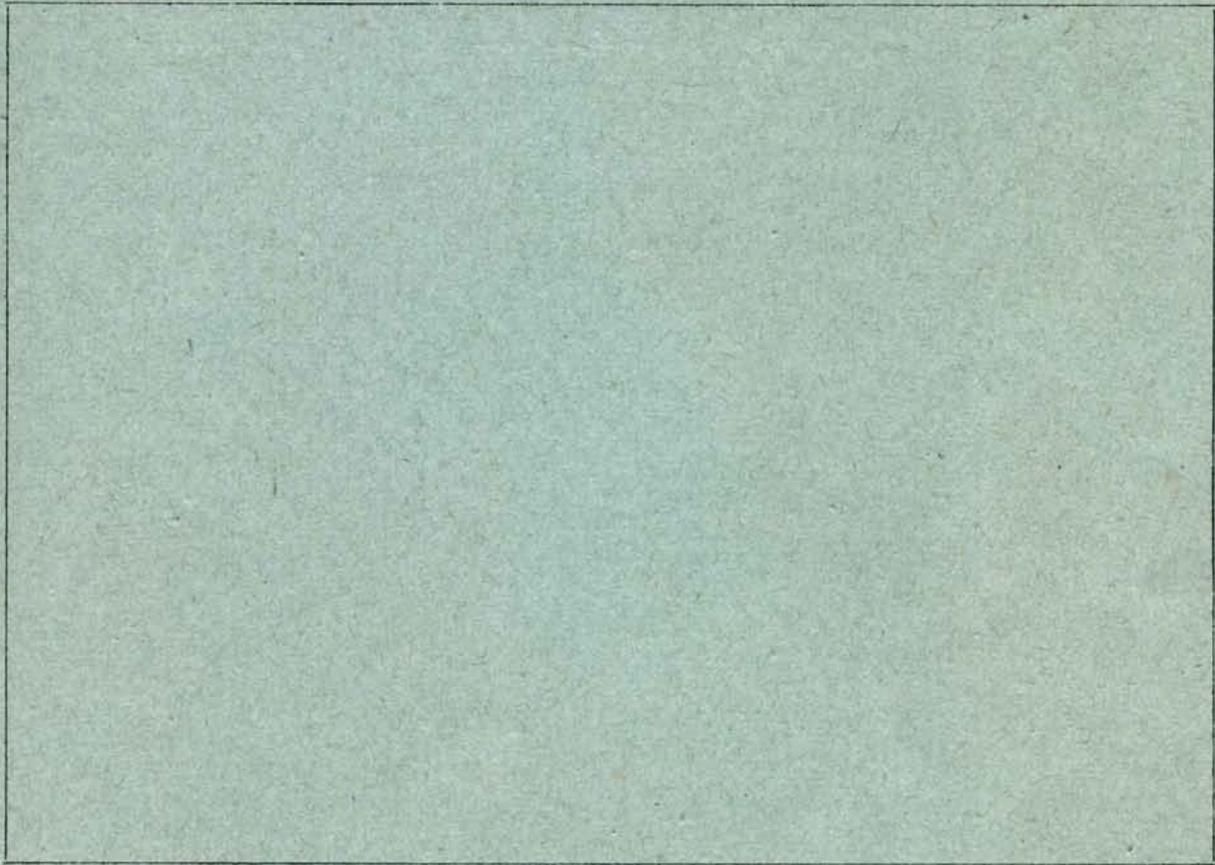
La blonde qui vous veut du bien? Mais oui, elle est quelque part... Peut-être même c'est celle qui est avec vous et que vous ne voyez plus à force de l'avoir trop vue et de trop près. Le voyage? Mais oui vous pouvez le faire si vous le voulez vraiment mais l'avez-vous vraiment voulu? Le bénéfice inattendu? Mais oui il est possible, à condition d'avoir l'oeil bien ouvert et de ne pas avoir peur de vous baisser pour attraper par les cheveux la fortune qui, dit-on, passe une fois par jour à côté de chaque homme.

Une carte l'avenir? Au fond pourquoi pas? Une carte à deux visages. Blonde ou brune... Légère et court vêtue ou bardée d'une cuirasse? La colombe de la paix ou l'aigle de la guerre? Jouons-là cette carte. N'attendez pas qu'on la retourne pour nous. Prenons-là, misons et abattons-là, les yeux ouverts et sachons accepter avec le sourire son verdict, qu'il soit faste ou néfaste. La qualité maitresse de l'homme est le courage lucide, intelligent, qui lui permet d'affronter ce que la vie lui réserve sans se laisser abattre, qui lui permet de s'adapter aux circonstances, et qui, au plus fort des épreuves, lui permet de conserver son équilibre et les ressources innombrables de son coeur qui l'aideront à triompher.

Que cette carte que nous offrons à nos lecteurs leur soit propice. Et que dans un monde retrouvant graduellement son équilibre, ils puissent, cette année de nouveau «rencontrer une blonde qui leur veut du bien... faire un beau voyage... réaliser un gain inattendu...».

Bonne et heureuse année à tous.

Georges W. BOUDAGOFF
(Couverture de Ara)



Aquarelle de
MAGGY AXISA

Imprimé en lithographie sur les presses de la
SOCIÉTÉ DE PUBLICATIONS EGYPTIENNES S.A.E.
ALEXANDRIE

Inventaire de fin d'Année

L'année est terminée, et chacun de nous fait son petit inventaire personnel pour se rendre compte de ce que 1957 a représenté pour lui. Car, malgré toutes nos allures d'indépendance, nous demeurons toujours sensibles aux impératifs du calendrier et de ses cycles, qui représentent encore pour les hommes les seuls facteurs immuables leur permettant de calculer l'éternité.

Santé? On ne peut pas se plaindre de la façon dont nous avons été traités: quelques petits bobos, la peur de l'asiatique, de vagues rumeurs d'épidémie de petite, toute petite, vérole au Pakistan, mais, dans l'ensemble rien de quoi troubler notre équilibre.

Affaires? Pas brillantes, en vérité, mais encore suffisantes pour nous permettre de maintenir à quelques exceptions près, notre train de vie habituel sans trop nous soucier du vent d'austérité qui souffle dangereusement un peu partout dans le monde, en renversant des citadelles imprenables ou jugées telles par notre impardonnable optimiste.

Celà va-t-il durer même cette année? C'est la lourde tâche que nous confions à l'année naissante en nous remettant à son sourire prometteur d'enfant pour qu'il accomplisse le miracle.

Amour? Voilà, au moins, un ingrédient du bonheur qui échappe totalement au matérialisme historique et à ses aboutissants. Nous aimons maintenant comme l'on aimait dans la préhistoire, et l'Etat — ce nouveau dieu aux tentacules insatiables — n'a pas encore trouvé le moyen de s'immiscer dans ce domaine (le seul, peut-être, qui soit demeuré individuel et inviolable) pour doser, en proportion des fortunes ou des revenus, le droit de chacun à ce bien non encore économique. Pauvres et riches aiment de la même façon et réagissent avec une uniformité reconfortante aux flèches de Cupidon, non encore motorisées.

Science? Année cruciale marquée par les conquêtes spatiales des satellites interplanétaires qui

évoluent depuis quelques mois dans l'orbite terrestre. Est-ce un bien? Est-ce un mal? Il est encore difficile d'évaluer les conséquences de cette incursion dans l'infini, mais il faut espérer quand même que le soin d'inspecter le royaume des cieux soit bientôt confié à des personnes plus qualifiées que la pauvre Laïka, qui sauront, tout au moins, y croire encore...

Art? Etrange année d'attente et d'expectative. Aussi bien en littérature, qu'en musique, en peinture ou en architecture, rien de nouveau n'a été créé et les écoles les plus extrémistes se sont, elles aussi, après avoir conquis trop tôt le futur, réduites à piétiner sur place dans le présent qui est déjà presque du passé. Attend-on peut-être la naissance d'un génie? Nous en aurions grand besoin pour croire encore dans la mission des muses qui, depuis trop longtemps déjà, ne confient plus leurs images divines qu'au celluloïd fugace des ombres cinématographiques, pâles reflets d'une réalité artistique dominée par le matérialisme du siècle.

Politique? Nouveaux blocs, tentatives désespérées de stabiliser des forces contrastantes dans un équilibre constamment menacé mais, tout de même, la paix, cette paix vigilante et armée qui fait trembler les coeurs des mères et des fiancées, mais qui est toujours la paix confiée aux hommes de bonne volonté mais de santé chancelante...

Enfin, ce bon 1957 qui va expirer dans une journée grise et pluvieuse, n'a pas été brillant mais a fait de son mieux et s'en est tiré avec diplomatie en sortant ses épingles du jeu, sans trop de casse.

Celà aurait pu être mieux, mais cela aurait pu être pire, et la main passe à l'année nouvelle qui aura une tâche bien délicate à remplir. Faisons-lui confiance, et ayons foi dans les prédictions des astrologues qui ont vu dans les étoiles (les vraies) des choses merveilleuses pour la prochaine année...

MAXTER



Je voudrais m'en aller tranquillement vers une rivière. Ne plus me pencher à cette fenêtre pour le voir arriver. Ne plus m'élancer vers lui comme si je ne l'avais jamais vu.

Je reste ainsi toute la journée, le paysage bien serré autour de moi : un, l'arbre qui fait signe ; deux, le ciel, un bout de bleu, un bout de blanc ; trois, une poule grattant le chemin ; quatre, une place forte de broussailles. Comme vous le voyez, un paysage absent et sans appétit.

Lui, enjambe ce paysage comme un ogre et, mon dieu oui je pourrais croire qu'il a marché sur un tapis violet, un tapis de grande cérémonie comme on n'en voit que dans les cathédrales.

Il arrive comme s'il traînait derrière lui le ciel et les vallées et les quelques montagnes de ce lieu, et tous les jours, c'est la même chose, j'ai l'impression que je ne pourrai jamais l'aborder et lui dire : « Comment as-tu passé la journée » ?

Cela peut paraître simplement ridicule. Un homme est un homme et ne se porte pas en triomphe. Je le crois aussi et tout ceci est de ma faute. Il y aurait tellement à faire dans cette vieille maison, à commencer par la nettoyer de bas en haut ; puis faire preuve d'un peu de bonté dans le voi-



sinage et qui sait, assister à l'office du matin afin de « se forger une âme droite » ; faire de la marmelade d'oranges, c'est justement le moment.

Mais non. Dès le matin je me penche à la fenêtre pour guetter son retour. C'est très long.

Mon amour ne semble pas le préoccuper. Il a raison. Le soir, je regarde sa bouche tout à mon aise cependant qu'il mange ; sa main brusquement sensible sur la rondeur d'une pomme, ou happant une mouche : « Comment cette mouche est-elle assez bête pour venir se faire tuer » !

Nous regardons brûler les bûches. La bonne a dû approcher son oreille de la porte pour savoir si nous nous embrassions. Les jeunes flammes se ruent comme des chevaux de bois. Il a l'air heureux et détendu que donne la chaleur. Il lit le journal : « Pour avoir une excellente vie sucrée, buvez Banania ». Moi, je sais que ce n'est pas vrai mais ça à l'air de lui faire plaisir. Voilà tout. Peu lui importe qu'il pousse un arbre dans ma tête ou ce que je désire réellement. Machinalement il joue avec mes cheveux : « Vraiment oui, les femmes sont des petits animaux... pas autre chose que des petits animaux, pas autre chose... »

Quand le temps est merveilleux, je frissonne à la pensée qu'il puisse se retarder. Au delà de notre vieille maison, de notre paysage rabougri, il y a des jardins, des avenues, des lieux frais et brillants. Il y a des filles maquillées de couleurs vives qui vous coudoient sans vergogne, des filles aux courbes gracieuses de jeunes bêtes qui n'ont rien à voir avec celle qui vous parle, pliée en deux sur le rebord de pierre, dans une stricte robe bleue de tous les jours.

Il ne parle jamais de ce que j'aimerais entendre. Entre nous l'épanouissement des fleurs est une alerte. Moi, je voudrais lui parler de tout. Mais, ce qui pour une femme peut sembler être d'une portée universelle ne l'est pas pour un homme. Et comment comprendrait-il cela ?

Pour lui, tout, toujours, s'arrange parfaitement. Les événements s'enchaînent les uns aux autres d'une façon rigoureusement logique. Ils ne peuvent pas être ce qu'ils ne sont pas. Un point, c'est tout.

Un soir comme, il arrivait, j'ai couru et l'ai embarrasé sur la bouche. Je portais ce baiser depuis le matin, depuis que, penchée à la fenêtre, je l'avais vu disparaître derrière l'arbre.

En apparence, c'était un baiser tranquille et assuré. En vérité, je me sentais tremblante d'un bout à l'autre du corps. Je trouvais ses lèvres surprises, presque froides. Il prit un air pensif et me demanda si j'ignorais vraiment que les muqueuses

soient une place de choix pour différents microbes dont il fit une énumération lente et soucieuse.

Il se tenait devant moi son chapeau à la main, comme pour une visite. Comme si, brusquement, il réalisait que la vieille maison et moi, sa femme, n'étaient pas faites pour lui. Comme devant la découverte d'une erreur profonde.

Par la fenêtre ouverte entrait un crépuscule vert et glacial qui dominait le paysage flou. Je regardais ce ciel assombri. Par pitié pour moi, je donnais à un nuage la forme d'un ruisseau dans lequel il faudrait que j'aie absolument me baigner au prochain été.

Il posa enfin son chapeau et dit : « Que puis-je faire pour toi, dans la maison » ?

La poule qui gratte le chemin, je l'ai appelée Chine. Presque toujours elle reste au même endroit et paraît avoir une expression de regret à chacune de ses trouvailles. L'arbre bruit. Autour de la vieille maison c'est le silence et ces longues herbes jaunes qu'on appelle « voyageurs » et qu'on fait monter dans sa manche.

Je n'en apprendrai guère plus à vouloir l'embrasser à nouveau sur la bouche. Chine gratte le chemin. Elle est incapable d'y trouver quoi que ce soit. C'est un pauvre type de poule. Chine et moi nous nous ressemblons. La maison, le paysage, Chine, moi sommes sans la juste note : celle du gris, celle du renoncement. Nous sommes tous les quatre, en quelque sorte, liés par le risque immense de la solitude. Après s'être épuisée à gratter la terre, Chine, minutieusement, regarde vers ma fenêtre.

Le jour s'évanouit quelque peu. Il va rentrer. Je dirai : « Bonsoir », simplement. Il ne faut plus qu'il me trouve frémissante comme une feuille. Peut-être ferais-je bien de prendre une broderie. Façonner un ouvrage alors que l'on voudrait façonner le monde !

La nuit, la vieille nuit s'élargit. Il devrait être là maintenant. La vie serait intolérable à rester ainsi penchée à cette fenêtre. Ce qui serait terriblement drôle, c'est qu'il ne rentre plus jamais.

Vers trois heures, des petits nuages s'accumulent dans le ciel. Il se met à pleuvoir.

J'avance vers l'aurore dans un sentier étouffant. De très loin arrivent l'arbre, le ciel, un bout de bleu, un bout de blanc ; et Chine, Chine qui, pour la première fois quitte son chemin et vient vers ma fenêtre. Voilà pourquoi j'essaie de rire aussi et de raconter à Chine d'où vient et que peut produire un tel arbuste : l'amour d'un homme.

PAULETTE FERLIN

(dessin de ARA)

Comment celà a commencé

Le vent souffle dans la forêt. L'homme — ça n'est plus le pithécantrope, mais ça n'est encore qu'à peine l'homme — l'homme va, cherchant une nourriture.

Il a les jambes torses, les bras arrondis, les doigts écartés ; sa barbe et ses cheveux se mêlent, couvrant épaules et poitrail ; son buste le balance avec un mouvement encore simiesque. Il erre, l'œil aux aguets, flairant la bête morte qu'il ramassera et dont il tirera des lambeaux de chair sanguinolente.

Le vent hurle, semant la panique parmi les arbres, et l'homme va, seul, sans armes, dévoré par la faim.

L'HOMME

— Je voudrais bien trouver quelque chose à me fourrer sous le dent !

En vérité il n'a pu dire cela car, vivant isolément, les hommes, à cet âge de la Terre, ignorent encore l'usage de la parole ; mais des images traversant son embryon d'esprit, lui ont suggéré à peu près ce qui vient d'être traduit en clair.

La tempête éructe. Du haut d'un chêne, une branche cassée par le vent s'abat en tournoyant bêtement, que l'homme reçoit sur le crâne. Furieux, il empoigne le morceau de bois et, de droite et de gauche, fauche les buissons. Un faisan apeuré s'élève à deux pas, et reçoit un coup de gourdin qui le tue net. L'oiseau tombe aux pieds de l'homme qui le regarde stupéfait. . . .

L'homme regarde, stupéfait, le corps de l'oiseau qu'il vient de tuer par mégarde, et contemple, avec un peu de crainte, la branche cassée qui a donné la mort. . . . Puis il comprend soudain qu'il détient une puissance supérieure.

La première arme venait d'être trouvée.

L'homme va, assénant, de sa trique, des coups terribles sur tout ce qui est à portée. Sa force nouvelle l'a grisé.

Il a mangé le faisan encore chaud, et le sang de l'oiseau l'excite.

Soudain, une femme jaillit d'un fourré, un mâle à ses trousses. Celui-ci la rattrappe, la terrasse. . . . Alors l'homme, d'un coup de bâton, abat l'entreprenant personnage. Puis il prélève, sur la femelle, la juste dîme qui lui est dûe pour cet acte chevaleresque.

L'homme va, dans la forêt où s'acharne le vent. Il est doublement repu, triplement heureux ; il a mangé, il a aimé, il est fort. Il s'arrête au pied d'un arbre pour dormir, et s'étend en caressant comme un jouet, la branche cassée à laquelle il doit son bonheur.

Les buissons s'écartent et la femme paraît, qui l'avait suivi ; puis son rival, lequel porte une bosse au crâne ; puis d'autres hommes et d'autres femmes invisibles témoins de la scène.

Etonné, mais confiant en son arme l'homme les regarde venir.

Ils avancent, leurs yeux débordant d'admiration craintive, leurs corps courbés de soumission.

Ils approchent avec respect de ce semblable qui n'est déjà plus comme eux, et se prosternent à ses pieds.

La première civilisation venait de naître.



JANE MANSFIELD vous souhaite une **Bonne**
et **heureuse** année !

*(Photo Exclusive
La Réforme Illustrée)*

LES JEUNES VEDETTES DU CINÉMA ITALIEN SONT TOUTES APPÉTISSANTES!!!

Lorsqu'on possède une « carrosserie » pareille, on peut même se permettre de n'avoir aucun autre trait caractéristique ou signe particulier à étaler, pour corser comme il se doit le « curriculum vitae » de toute étoile naissante. Tel n'est cependant pas le cas de cette splendide jeune fille italienne, Marisa Allasio, qui n'est pas seulement l'une des starlettes les plus prometteuses du cinéma italien, mais aussi une intellectuelle et une fille modèle.

Son père est l'un des sportifs les plus connus d'Italie: entraîneur d'une équipe de foot-ball qui s'est très bien placée au dernier championnat, il aurait bien voulu que sa fille, au lieu de choisir la carrière cinématographique, suive des cours universitaires pour devenir professeur de littérature, et il fit de tout pour s'opposer à ce que les feux des projecteurs de prise de vue épargnent l'anatomie de sa si belle enfant.

Mais sa passion pour les arts étant irrésistible, l'entraîneur fit à « bonne fortune excellent visage » et accepta enfin de reconnaître que Marisa était née pour le cinéma en constatant qu'elle remportait des succès toujours croissants.

« Je suis très heureuse — déclara Marisa aux journalistes — que mon père se soit convaincu que j'avais choisi la meilleure carrière, car je l'aime trop pour le contrarier et j'y aurais renoncé si cela aurait pu lui faire de la peine ». Nous sommes très heureux aussi que les choses aient si bien tourné pour cette fille si bien tournée dont la parfaite harmonie fera certainement la joie de tous nos lecteurs.....

(Photo Exclusive "La Réforme Illustrée"
Agence Mondar)





Voici une autre photo que Maria Allasio dédie à nos lecteurs et qui prouve combien avait raison ce juge italien qui a statué qu'une femme n'est pas immorale si elle est jeune et très peu vêtue jolie.



SILVANA PAMPANINI, piquante, pétillante comme une coupe
de champagne... A votre santé...

La vérité



OU CLITE

- Josette m'a aidait à servir le thé.
- Votre fille est une maîtresse de maison accomplie. Ces gâteaux sont délicieux.
 - Ah oui? Vous les trouvez bons, dit Josette d'un air gouguenard.
 - Très fins et très croustillants.
 - Vous savez, Maman les a faits au NOPON ajouta Josette.
 - Quoi? Vous osez employer de la margarine?
 - Pourquoi pas? Vous venez de constater vous-même que ces gâteaux étaient très bons.
 - Mais enfin, la margarine, ce n'est pas un produit pour nous.
 - Écoutez, j'estime qu'un produit comme NOPON qui est fait dans des conditions d'hygiène remarquables, avec des huiles très raffinées, est digne d'entrer dans la meilleure cuisine.
 - Après tout vous avez peut-être raison. Il faudra que j'essaie. Ce n'est sans doute qu'un préjugé.
 - Dans tous les cas vos gâteaux sont vraiment délicieux..

NOPON, beurre fin végétal très pur pour pâtisserie, feuilletés, gâteaux et mets fins.

C'EST UN PRODUIT KAFR EL ZAYAT

ON ADJUGE...

UNE FOIS, DEUX SI PERSONNE N'AUGMENTE J'ADJUGE... cette sentence prononcée dans une atmosphère enfumée, où l'on voit le gratin mêlé à la faune des revendeurs tel est le cadre d'une vente aux enchères.

Aussi riche en émotion que les courses, le baccara voire la bourse, la vente aux enchères a ses adeptes qui pour rien au monde ne manqueraient une vacation quelque soit son importance. Ces aficionados se divisent en deux camps bien distincts, le professionnel et l'amateur, qui se chérissent comme Bourguignons et Armagnacs.

Mais approfondissons ce rituel qui a cours dans le monde entier en interviewant Mr. Djémil Camel-Toueg commissaire-priseur de notre ville et qui préside aux destinées des Salles Chérif les plus anciennes salles de vente en Egypte.

L'enchère nous dit-il qui porte parfois le nom d'encan dont l'étymologie vient du mot "incantare" crier, remonte à la plus haute antiquité. Elle avait cours à Athènes pour les concessions des mines, à Rome pour la vente des esclaves, en France où cette coutume se perd dans la nuit des temps, elle se retrace tout d'abord vers 1556 sous Henri II qui créa la charge des maîtres-priseurs dans un but purement fiscal. Plus près de nous cette fonction fut entièrement refondue sous la révolution par la loi du 27 Ventose an IX. Comme vous le savez le Temple des ventes publiques à

Paris tient ses assises à la Rue Drouot dans un hôtel du même nom et qui se trouve être la propriété de la Compagnie des commissaires-priseurs.

En Egypte la vente aux enchères qui, jusqu'à ce jour était pratiquée au petit bonheur, est en voie de pleine réorganisation, le gouvernement actuel prend à cœur la refonte de cette corporation et lui donnera bientôt sa forme définitive avec une réglementation qui ne le cède en rien à celle pratiquée actuellement en France.



Djémil Camel-Toueg

Je puis vous dire, cependant que notre profession est riche en situations qui tiennent du vaudeville et parfois, hélas, sombre dans le drame.

Voici un cas des plus curieux:

En 1940, les Salles Chérif eurent à disperser le mobilier d'une succession très importante. Parmi le personnel il y avait une vieille femme de

chambre qui se vit du jour au lendemain licenciée sans un sou d'indemnité, les héritiers s'étant montrés d'une ingratitude et d'une avarice des plus sordides à son égard. Il fut toutefois décidé de lui remettre une colonne et un guéridon en onyx à titre d'indemnité, ce don d'après mes prévisions n'aurait pas excédé la somme de L.E. 30 ; dès lors la brave femme me demanda d'inclure ces deux pièces dans la vente.

La veille de la vente et à 11 h. du soir je fus appelé par un coup de téléphone et mon interlocutrice qui n'était autre que la femme de chambre me déclara qu'on lui offrait L.E. 60.— pour ses deux pièces et quel serait mon avis en ce sens. Ayant pour ma part le goût du risque je lui conseillai de refuser l'offre et de tenter sa chance aux enchères ce qui fut fait.

Au cours de la vente ces deux objets atteignirent la somme astronomique de L.E. 600.— Par un hasard des plus rarissimes il s'est trouvé que deux antiquaires avaient reçu des ordres en blanc de la part de leurs clients respectifs, chacun tenant à l'acquisition de ce guéridon et de cette colonne en onyx.

Les enchères se seraient poursuivies indéfiniment si l'un des antiquaires n'avait eu la présence d'esprit de téléphoner à son mandant pour le tenir au courant de la montée en flèche des prix, et qui, de guerre lasse, lâcha les deux objets à son concurrent.

Silhouettes Alexandrines...



Mlle. Perrizade Kamal



Mme.
Malak
Mazloum



Mlle.
Cherifa
Batanouni



Madame Tullio De Logu



Mlle.
Paola
Bianchi



→
Mlle.
Lauren
Daramali

Photos Petraki

Port-Said gagne une Vénitienne...



Cette délicieuse vénitienne est la jeune épouse du Dr. Marcello De CASTRO, fils du Dr. Vittorio De CASTRO. Ils se sont installés à Port-Said où son mari fait partie de l'Agence Maritime bien connue...



Les Mains

(Etude du maître-photographe Apkar)



Les Jambes

(Etude du maître-photographe Apkar)

Jeunes filles en fleurs...



Mireille Yasghi

(Photo Apkar)

- S. Réussiriez-vous à cacher aux autres une désillusion sentimentale ?
- S. Admettez-vous que les jeunes gens sortent seuls le soir ? Avant d'avoir atteint leur dix-huitième année ?
- I. Préférez-vous les réunions entre hommes ou entre femmes ?
- P. Employez-vous des serviettes ou des feuilles de papier à jeter après usage ?
- I. Etes-vous capable de suivre une discussion sur la politique ?
- S. Vous arrive-t-il de discuter avec votre mari ou d'autres personnes de graves questions d'actualité, telles que la limitation des naissances ?
- P. Rêvez-vous de faire un voyage à l'étranger, ou l'avez-vous déjà fait ?
- P. Désirez-vous posséder une auto ?
- P. Si votre mari, - ou l'homme de votre vie, - a l'air soucieux, essayez-vous de le distraire ou bien lui demandez-vous ce qu'il a ?
- I. Le jazz vous plaît-il ?
- I. Etes-vous capable, à table, de ranimer une conversation ?
- S. Si vous avez ou si vous aviez une fille répondriez-vous à certaines questions délicates ?
- P. Employez-vous à la maison des objets en matière synthétique ?
- S. Le bonheur est-il pour vous quelque chose que l'on peut conquérir à force de volonté ?
- I. Connaissez-vous et appréciez-vous les réalisations architecturales de Le Corbusier ?
- S. Auriez-vous horreur de vivre cinquante ans en arrière ?
- S. Est-il quelque chose que vous prenez au sérieux ?
- P. Tapez-vous volontiers vos lettres à la machine à écrire ?
- I. Vous moquez-vous de ceux qui trouvent laid tout ce qui est moderne ?
- P. Savez-vous danser autre chose que le tango ou la valse ?
- S. Considérez-vous l'amour comme un sentiment naturel, ou comme une passion dévorante ?
- I. Lisez-vous au moins six romans nouveaux par an ?
- P. Préférez-vous les meubles simples, rationnels ?
- P. Employez-vous souvent les aliments en conserve ?
- S. Au moment d'une rupture, savez-vous regarder l'autre en face, avec une feinte indifférence ?
- S. Acceptez-vous avec philosophie les petits drames de la vie ?
- I. Préférez-vous que vos enfants soient élevés de façon moderne, selon les nouveaux systèmes pédagogiques ?
- S. Evitez-vous les termes affectueux, tels que : « Mon petit Coco », ou « mon chou » ?
- S. Savez-vous accepter ou repousser avec naturel l'hommage d'un admirateur ?
- I. Etes-vous au courant des actualités internationales ?
- P. Aimez-vous le genre de magasins où le client se sert lui-même ?
- S. Savez-vous demeurer indifférent au jugement des autres ?
- I. Voteriez-vous avec conviction ?

- I. Allez-vous voir certains films à cause du metteur en scène et non pour les acteurs ou pour le sujet ?
- P. Sortez-vous le soir chaque fois que vous le pouvez, au lieu de demeurer chez vous ?
- S. Un amour profond et durable vous semble-t-il compatible avec les exigences et les tourments de la vie moderne ?
- I. Etes-vous heureuse de vivre au XXe siècle ?
- I. Rêvez-vous d'avoir la télévision chez vous ?
- P. Avez-vous à la maison l'eau courante chaude ? Un chauffe-bain ?
- P. Aimez-vous téléphoner ?
- S. Vous intéressez-vous aux grands événements qui agitent le monde ?
- I. Pensez-vous qu'il soit bien de se marier très jeune ?
- S. Etes-vous capable de discourir sur les applications pacifiques de l'énergie atomique ?
- I. Une réforme éventuelle de l'enseignement pédagogique vous intéresserait-elle ?
- S. Pensez-vous que dans toutes circonstances vous seriez capable de faire preuve de simplicité ?
- P. Faites-vous usage des produits lancés par la publicité ?
- I. Assistez-vous à deux représentations théâtrales par an, au moins ?
- S. Pouvez-vous écouter quelqu'un qui a des opinions politiques contraires aux vôtres ?
- P. A la maison, portez-vous souvent des pantalons ?
- I. Lisez-vous régulièrement un quotidien ?
- S. Savez-vous parler d'amour sans employer des mots comme : éternel, pour toujours, immortel ?
- P. Avez-vous un livre de comptes et vous en servez-vous ?
- P. Etes-vous montée en avion ?
- I. Aimez-vous les compositeurs modernes, comme Stravinsky, Milhaud, Schonberg ?
- S. Quand vous avez raison, êtes-vous capable de tenir tête à un homme ?
- S. Avez-vous le courage de vos opinions ?
- I. Avez-vous un dictionnaire à la maison ?
- P. Désireriez-vous avoir une cuisine américaine ?
- P. Pratiquez-vous au moins un sport ?
- S. Critiquez-vous parfois la vie sentimentale des autres ?
- I. Avez-vous ou désireriez-vous avoir un dictaphone ?
- P. Sauriez-vous remplir une fiche de paris ?
- S. Vous efforcez-vous de faire face à l'adversité avec une âme sereine ?
- P. Appréciez-vous les meubles à double usage, comme le lit-canapé ?
- I. Avez-vous essayé de comprendre la peinture abstraite ?
- S. Pensez-vous que la vie est belle à tous les âges ?
- P. Aimeriez-vous posséder un appareil enregistreur ?
- I. Parlez-vous de Picasso avec admiration ou avec ironie ?
- S. Si vous assistez à un drame, retenez-vous vos larmes ? à reporter...

	Report...	I	S	P
P. Suivez-vous la mode ?				
I. Parlez-vous des langues étrangères ?				
P. Sauriez-vous photographier une personne sans l'obliger à poser ?				
I. Vous tenez-vous au courant de l'actualité médicale ?				
I. Votre passeport et vos papiers sont-ils en règle ?				
S. Etes-vous heureuse de l'orientation que vous avez donnée à votre vie ?				
I. Faites-vous partie d'un club, ou êtes-vous abonnée à une bibliothèque circulante ?				
P. Savez-vous vous habiller simplement sans avoir l'aspect débraillé ?				
S. Si vous êtes jalouse savez-vous vous comporter de manière à ne pas le montrer ?				
I. Etes-vous convaincue que la femme a des droits égaux à ceux de l'homme ?				
P. Savez-vous recevoir vos amis avec simplicité et les mettre à leur aise ?				
	TOTAL :			

Maintenant, vous avez répondu à notre questionnaire et vous avez obtenu un symbole de trois lettres, qui ne peut être différent des suivants :

S I P, I P S, I S P, P I S, P S I, S P I.

Ce symbole vous révèle quel type de femme moderne vous êtes et comment vous vous comportez dans la vie de tous les jours.

La lettre I est l'initiale du mot INTELLECTUELLE, et intéresse la vie intellectuelle de la femme.

La lettre S signifie SENTIMENTALE, et se réfère aux questions concernant votre vie intérieure, sentimentale, psychologique et morale.

La lettre P signifie, comme nous l'avons dit PRATIQUE et les questions auxquelles vous avez répondu dans la colonne P concernent le comportement de la femme dans la vie pratique.

Bien entendu, plus le chiffre que vous avez obtenu dans une colonne est élevé, mieux cela vaudra. Il révèle que vous êtes une femme dont le style s'accorde parfaitement aux exigences de la vie moderne. Vous vivez complètement, et vos qualités sont d'autant plus appréciables et harmonieuses que les trois chiffres obtenus sont rapprochés l'un de l'autre. Par exemple si vous avez 20 dans une colonne, 19 dans la suivante et 21 dans la troisième.

Vous découvrirez maintenant auquel des six types fondamentaux de femme vous appartenez.

Mais aucun de ces types n'est supérieur aux autres. Si vous avez obtenu deux ou trois nombres égaux, cela signifie que votre type est un compromis entre deux types différents qui vous vont également bien.

Et voici VOTRE TYPE d'après vos réponses aux 90 questions

I.S.P.

INTELLECTUELLE, SENTIMENTALE, PRATIQUE

Vous êtes une femme moderne. Les idées nouvelles ne vous font pas peur, les hommes non plus, qu'ils soient modernes ou... conservateurs.

Vous êtes sympathique, riche intellectuellement et instruite. Vous êtes à votre aise en société et vous comprenez le monde d'aujourd'hui dans ses audaces (vous aimez les toiles de Picasso et les créations du Corbusier.)

Vous êtes à l'aise en compagnie des hommes et vos travaux ne sont pas spécifiquement féminins.

Vous appréciez les difficultés parce qu'elles vous permettent de démontrer votre sang-froid et votre sagacité pour les résoudre.

Vous pouvez être sentimentale et sensible, même sous l'apparence de la froideur et de l'indifférence. Les difficultés de la vie vous ont cuirassées, et vous vous efforcez de vous montrer indifférente aux mauvais coups du sort.

Mais cela ne signifie pas que vous méprisez les commodités qui vous sont offertes. Un bon film vous donne le même genre de satisfaction qu'une robe élégante ou qu'un salon bien arrangé et bien tenu.

Vous n'êtes pas une femme d'intérieur. Vous aimez la vitesse, l'auto, l'avion. Vous préférez les aliments en conserve. Vous n'êtes ni une bonne ménagère ni un «cordon bleu».

P.S.I.

PRATIQUE, SENTIMENTALE, INTELLECTUELLE

Vous êtes une femme moderne et vous vivez de façon moderne, mais on ne peut pas dire que vous appréciez tout ce que vous offre le monde d'aujourd'hui. Vous vous méfiez quelque peu des idées nouvelles et des arts nouveaux.

De plus vous n'aimez rien de ce qui n'a pas une utilité pratique et ne vous rend pas un service immédiat.

En ce qui regarde cependant les faits et les sentiments vous appréciez les façons modernes. Pour vous le problème principal est d'avoir une maison commode et pratique.

Votre effort soutenu pour paraître jeune et «à la page» a une origine pratique. Vous n'entendez pas abdiquer, ni être reléguée dans un coin. Vous avez de l'énergie à en revendre. Vous êtes d'âge mûr ou jeune et croyez, non sans raison, que le monde a encore beaucoup de choses à vous offrir.

Vous aimez la liberté dans toutes ses manifestations et êtes dépourvue de tout préjugé. Et vous êtes disposée à lutter pour la liberté de vos enfants (il faut qu'ils soient maîtres de leur vie) de vos proches (il faut qu'ils soient maîtres de leurs idées) et par dessus tout pour votre propre liberté.

Il ne vous plaît pas qu'on mette le nez dans vos affaires. Vous êtes honnête et vous plaisez. Vous faites contre mauvaise fortune bon cœur et supportez les malheurs avec un esprit courageux.

INTELLECTUELLE, PRATIQUE, SENTIMENTALE

Vous êtes une femme moderne et désirez ne rien ignorer de ce qui s'est passé dans le monde. Vous lisez, - des livres et des journaux, - vous écoutez, - de la musique et des conversations, - vous regardez, - du théâtre et du cinéma, et participez, en somme à tout ce qui vous entoure.

Vous vous efforcez ensuite de mettre en pratique ce que vous avez appris. Cette capacité intellectuelle fait de vous une femme exceptionnelle. Vous pensez vite et brillamment. Vous parlez bien.

Votre maison est arrangée de façon

moderne. Vous aimez les comforts que procure la technique moderne. Mais vous ne négligez pas le côté pratique pour le seul amour de la nouveauté.

Dans le domaine des sentiments vous faites souvent preuve de méfiance. Les réactions classiques, - larmes, prudence, inquiétude, - vous sont plus naturelles qu'une indifférence affectée.

Avec les autres vous préférez vous montrer une faible femme (mais ce n'est qu'une apparence) et ne pas montrer votre véritable force (qui est par contre réelle).

SENTIMENTALE, PRATIQUE, INTELLECTUELLE

Vous êtes une femme moderne, mais pas dessus tout, une véritable femme. Vos idées, vous les appliquez dans deux domaines spécifiquement féminins : celui du coeur et celui de la vie pratique.

Il importe peu qu'intellectuellement vous soyez moins hardie. Laissez cette qualité aux hommes. Vous avez assez de courage intérieur et de droiture spirituelle.

Vous savez pardonner aux autres et les comprendre.

Vous réagissez inévitablement avec un esprit moderne mais vous le faites avec

une certaine pudeur, sans éviter cependant de regarder les choses bien en face.

Vous agissez et réagissez avec simplicité et bon sens.

Dans votre âme ressemblez à votre aspect extérieur : élégante, pratique, agréable, honnête, simple, et, en un mot, vous êtes la femme idéale et vous le seriez encore mieux si vous cultiviez votre esprit par la lecture, la conversation, etc. . .

Une femme peut en savoir autant qu'un homme sans pour cela perdre sa féminité.

SENTIMENTALE, INTELLECTUELLE, PRATIQUE

Vous êtes moderne dans vos idées, vos goûts, vos sentiments. Il ne vous manque qu'à mettre tout cela en pratique pour devenir une femme parfaite.

Vous savez naturellement conduire une auto et être rapide, précise et discrète au téléphone. Mais le modernisme dans la vie courante est votre principal souci.

Vous possédez un caractère souple qui s'adapte aux circonstances. Parfois, vous êtes solide, pleine de bon sens. D'autres fois, courageuse et gaie. D'autres fois encore, simple et juvénile.

Vous êtes compréhensive, discrète et avez la pudeur de vos sentiments. Mais ceux-ci ne vous font pas défaut. Vous possédez une grande richesse intérieure, et, c'est ce qui compte, vous ne l'employez pas dans le but de plaire.

Les grands problèmes ne vous effraient pas. Vous aimez l'époque où vous vivez, parce qu'elle permet à la femme d'occuper une place importante dans la société.

Vous connaissez l'amour et en tirez des joies pleines et entières.

PRATIQUE, INTELLECTUELLE, SENTIMENTALE

Vous êtes une femme moderne et jouissez pleinement de toutes les ressources que vous offre le progrès. Vous considérez par exemple l'auto comme indispensable. Mais aussi la machine électrique à faire le café, l'aspirateur de poussière, la radio, vous fascinent.

Même au prix de certains sacrifices, vous cherchez toujours à les posséder. Au fond, vous vivez dans un monde idéal, plein de lessiveuses électriques, de disques microsillons à haute fidélité de machines utiles et pratiques.

Vous aimez les rythmes, le sport. L'art, quand il est hardi, innovateur, vous enchante, mais dans la situation qui réclame le maximum d'audace, vous laissez l'initiative aux autres.

D'après vous, c'est une chose de lire «Bonjour Tristesse» et une autre de vivre et d'agir comme l'héroïne de Françoise Sagan.

Vous savez ajuster une valve, mais comprenez peu de choses aux affaires du cœur. Il est probable que vous vous brûlerez les ailes si vous n'y prenez pas garde.

CAS PARTICULIERS

+ Si vous avez obtenu moins de 16 points, dans une colonne quelconque, vous n'êtes pas ce qu'on appelle une «femme du siècle». La vie moderne ne vous plaît pas ou elle ne vous convient pas. Consultez le portrait qui se rapproche le plus du vôtre et vous y trouverez des conseils précieux pour améliorer votre caractère.

+ Si vous avez obtenu moins de 15 dans deux colonnes vous êtes indifférente aux progrès réalisés par notre époque, et dangereuse-

ment portée à partager votre personnalité, vu que, dans un domaine tout au moins vous êtes sensible aux idées et aux réalisations modernes. Cherchez à rétablir votre équilibre.

+ Si vous avez obtenu moins de 15 dans les trois colonnes, vous ne vivez pas dans ce siècle. Certainement vous rêvez avec nostalgie à une vie moins mouvementée, et plus romanesque. Prenez garde à ne pas devenir complètement inadaptée aux exigences de la vie moderne sinon totalement ennemie de celles-ci.



Le Roi, Le Philosophe et le Hachache

Le roi Aly ben Yazid était l'un des plus sages de l'Orient. Il s'était pris d'amitié pour un philosophe du nom de Youssef El Hakim. Le roi se plaisait en sa compagnie; il lui posait souvent des questions auxquelles le philosophe répondait avec sagacité.

Un jour, le roi lui dit: «Je t'ai souvent interrogé sur divers problèmes. Je voudrais que pour une fois tu me poses toi-même une question. Voyons si je saurai y répondre.»

Le philosophe dit: «O roi du temps (1), il n'est pas permis à un sujet d'interroger son souverain, ni à un esclave de poser des questions à son maître. Je vous prie donc de me dispenser de vous interroger.»

Le roi retourna: «Ce que tu dis est juste en principe; mais du moment que c'est moi qui veux cela, qui te le demande, tu ne peux pas t'y refuser.»

Le philosophe dit: «Puisqu'il en est ainsi et que vous me l'ordonnez, je vais faire devant vous quelques gestes. Ces gestes vous paraîtront simples, mais en réalité ils ont une profonde signification philosophique; vous tâcherez de la découvrir en répondant à ces gestes par d'autres gestes.»

Le roi dit: «Voyons tes gestes.»

Alors le philosophe fit un premier mouvement en élevant solennellement un doigt en l'air.

Puis il fit un second mouvement en avançant sa main largement ouverte vers le haut.

Enfin, le philosophe demanda un oeuf et il le montra au roi.

Celui-ci dit: «C'est tout?» — C'est tout, répondit le philosophe.

Veillez seulement expliquer ce que ces trois choses veulent dire, en y répondant par gestes; vous serez alors vous-même un bon philosophe.»

Le roi dit: «Laisse-moi 24 heures pour réfléchir et je te donnerai ma réponse.»

Le philosophe répondit: «Vous êtes le roi du temps; prenez tout le temps qu'il vous faudra.»

Le philosophe s'étant retiré le roi réfléchit aux questions qui lui avaient été posées; mais il avait beau tourner et retourner le problème dans son esprit, il ne parvenait pas à le résoudre.

Il fit alors venir son grand-vizir Abou Bakr, qui était un homme intelligent et de grande expérience. Il lui rapporta ce qui s'était passé et il fit devant lui les gestes qu'il avait vu faire au philosophe. Il lui demanda l'explication. Le grand-vizir s'étant trouvé embarrassé, le roi lui accorda à son tour 24 heures, en lui disant qu'après cela sa tête lui répondrait de son incapacité.

Le ministre se retira tout pensif pour se rendre chez lui. Il pestait contre ce philosophe de malheur et il se demandait comment il arriverait à résoudre les énigmes que le roi lui avait posées.

Il marchait dans la rue, visiblement soucieux. Il passa ainsi devant un café où de nombreux clients étaient attablés. Parmi ceux-ci se trouvait un groupe de cinq ou six gais compagnons, des hachaches, qui passaient leur temps à bavarder et à se raconter des histoires qui les faisaient rire aux éclats.

L'un d'eux remarqua le passa-

ge du ministre. Il dit: «Voilà notre grand-vizir; il a l'air bien soucieux. Dieu sait quelles pensées le préoccupent et ce qu'il prépare au peuple. Je vais me hasarder à lui parler.»

Il s'approcha du personnage, en faisant de profondes révérences et en le saluant avec respect; puis il lui dit: «Votre Excellence paraît avoir l'esprit préoccupé. Pourrais-je lui proposer de la décharger d'une partie de ses soucis? Je voudrais la dérider par une anecdote ou une plaisanterie.»

Le ministre répondit: «Il ne s'agit pas de me dérider ni de plaisanter; il s'agit de résoudre un problème, ou plutôt trois problèmes qui sont des énigmes. Ce n'est certes pas toi qui saurais y répondre, toi qui ne sais que plaisanter et rire.»

Le hachache dit: «Que perdez-vous à me faire connaître vos problèmes? Peut-être que le Tout-Puissant m'inspirera pour vous aider à les résoudre.»

Le grand-vizir prit alors son interlocuteur à l'écart; il lui parla du philosophe et du roi et il refit devant lui les gestes de ce dernier.

L'homme réfléchit quelques instants, puis il dit: «Je crois avoir trouvé la réponse.» Dans ce cas, dit le ministre, viens avec moi chez Sa Majesté notre roi; c'est à lui que tu devras la donner. Mais gare à toi si tu te trompes. C'est ta tête qui répondra de ton erreur.

— Et si je réussis? — Dans ce cas ta fortune est faite»

Le grand vizir et son compagnon se rendirent aussitôt au

palais. Ayant demandé audience au roi, le premier dit :

«O roi du temps, voici l'homme qui répondra aux trois questions que vous m'avez posées. Veuillez permettre qu'il le fasse à ma place.»

— Je le permets, dit le roi, et je vais faire venir le philosophe.»

Celui-ci fut convoqué. Il vit le hachache et dit : «Quel est ce pouilleux, ce misérable qui prétend être à la hauteur de ma philosophie ?»

Le hachache dit : «Posez-moi les questions et nous verrons si je serai à la hauteur ou non.»

Le philosophe fit alors le premier geste en élevant solennellement son index en l'air. Le hachache répondit en élevant deux doigts en l'air.

Le philosophe dit : «C'est bien» et fit le second geste, en avançant sa main largement ouverte vers le haut. Le hachache répondit en étendant sa main ouverte vers le bas.

Le philosophe dit : «C'est très bien»; puis il présenta l'oeuf. Le hachache demanda un poulet et il le présenta à son tour.

Le philosophe dit : «C'est parfait».

Le roi, s'adressant au philosophe, lui dit : «Je vois que tu es satisfait des réponses de cet homme. — Pleinement satisfait» répondit le philosophe.

«C'est bien», dit le roi, et il ordonna au ministre et au hachache de se retirer pour quelques instants.

Les deux hommes s'étant retirés, le roi dit au philosophe : «Maintenant que tu as été satisfait, veux-tu bien m'expliquer le sens de tes gestes et de ceux de l'homme ?»

Le philosophe répondit : «Sire, en élevant mon doigt vers le ciel, j'ai voulu dire que, selon

les enseignements de notre sainte religion, Dieu est un. L'homme m'a répondu en levant deux doigts, ce qui veut dire, que, si Dieu est un, les prophètes peuvent être considérés comme étant deux : Jésus et Mahomet.

En portant ma main vers le haut, j'ai voulu dire que Dieu a créé le ciel. L'homme a répondu en étendant sa main vers le bas, ce qui veut dire que Dieu a ensuite créé la Terre.

Enfin en montrant l'oeuf, j'ai voulu dire que celui-ci est le principe de la vie. L'homme a répondu en montrant un poulet, ce qui veut dire qu'un être vivant est supérieur à un simple élément ou principe de vie. Toutes ces réponses sont correctes. Vous voyez donc quelle profonde philosophie se dégage de mes questions et de mon enseignement !»

Le roi lui dit : «C'est parfait; je suis content de vous. Veuillez cependant vous retirer pour quelques instants, car je dois parler à l'homme.»

Le philosophe se drapa dans son manteau et se retira. Le roi ayant fait revenir le ministre et le hachache, dit au premier : «Tu donneras à cet homme trois bourses de mon trésor pour le récompenser d'avoir bien répondu aux questions du philosophe». Puis s'adressant au second, il lui demanda d'expliquer les gestes du philosophe et les siens.

L'homme dit : «O roi du temps, je vous remercie pour votre générosité. Quant à l'explication, elle est très simple. En élevant son doigt en l'air, le philosophe a voulu dire qu'il pourrait me crever l'oeil. J'ai répondu en levant mes deux doigts; ce qui veut dire que je lui creverais les deux yeux.

En étendant sa main vers le haut, le philosophe a voulu dire qu'il pourrait me faire pendre haut et court. Je lui ai répondu en étendant ma main vers le bas, ce qui veut dire que je creuserais auparavant sa tombe.

Enfin me montrant l'oeuf, ce philosophe prétentieux a voulu dire qu'il possédait quelque chose de précieux. Alors je lui ai montré mon poulet, qui vaut beaucoup mieux, car l'oeuf ne ferait pour moi qu'une bouchée, tandis que le poulet peut me nourrir pendant deux jours.

Si c'est ça un philosophe... Je suis plus philosophe que lui et je pourrais lui en remonter sur n'importe quel sujet.»

Le roi congédia les deux hommes. Resté seul il réfléchit et se dit que les gestes et actions des hommes sont parfois susceptibles d'interprétations différentes et qu'il ne faut pas se hâter de les juger sur une première impression. Il se dit aussi que, suivant l'expression populaire, chacun chante en évoluant la nuit, sa nuit, à sa façon, d'après l'air et le ton qu'il a en tête. Il se dit enfin que les gens peuvent sembler être d'accord alors qu'ils ne le sont pas; que la parole a été donnée à l'homme pour exprimer sa pensée et que celle-ci ne s'exprime pas par des gestes, quelques clairs qu'ils paraissent.

Et le roi devint ce jour-là encore plus sage qu'auparavant.

GABRIEL BOULAD

- 1) Traduction littérale de l'expression arabe, qui veut probablement dire que si le roi est maître du temps, il est maître de tout.

Les femmes qu'on n'oublie pas

CERTAINES femmes sont-elles, comme l'a prétendu Noel Coward, comparables à « un gong sur lequel il faudrait régulièrement frapper » ? Je laisse aux seuls intéressés le soin de régler une question aussi délicate. Je ne veux ici reprendre cette image que pour rechercher par quel phénomène les unes vibrent aux oreilles de tant d'admirateurs avec la clarté du cristal, tandis que d'autres, faute de posséder les mêmes mystérieuses qualités, rendent un son parfaitement mat.

Au premier rang de ces vertus magiques, je suis naturellement tenté de placer la beauté. Pour l'homme, romantique impénitent, la beauté féminine est dans l'ordre des choses, de même que la beauté masculine surprend le réalisme de la femme. Mais la beauté, comme l'amour, est enfant de Bohême, et il n'est pas jusqu'à la beauté idéale qui ne change avec les latitudes et les époques. Que dis-je ! Elle peut, aux yeux des hommes, varier en l'espace de quelques années.

Si, d'ailleurs, elle ne va pas de pair avec d'autres qualités, elle est un avantage bien piètre et bien surfait. Quand elle se fonde uniquement sur la régularité des traits (« la froideur du marbre sans la palpitation de la chair »), quand elle ne manifeste aucune provocation, ne trahit aucune curiosité, n'exprime ni joie, ni compréhension, ni vie intérieure, autrement dit quand elle est uniquement un corps que n'habite aucune âme, la beauté risque vite de traîner l'ennui après soi.

Ce qui, chez la femme, attache et ensorcelle, ce qui est un complément parfois même un « substitut de la beauté », c'est le charme, ce rayonnement de la personnalité, ce « suprême épanouissement de la féminité » selon l'expression de sir James Barrie, qui ajoute : « Si vous possédez le charme, inutile de posséder rien d'autre ; et si vous ne le possédez point, peu importe ce que vous pourriez au demeurant posséder. »

Le charme est le meilleur des esthéticiens. Il crée une atmosphère de bien-être dans laquelle les bénéficiaires se sentent l'objet d'un réel intérêt ; il trahit, avec une parfaite simplicité, largeur et compréhension de l'esprit et du cœur. C'est une vertu, toute de douceur, qui arrondit les angles et conquiert par sa grâce. La femme qui la possède sait être animée sans excitation, tendre sans affecterie, curieuse sans malveillance.

Outre des qualités aussi fondamentales que le charme et la beauté, les femmes disposent d'autres armes, plus matérielles, pour s'imposer à l'attention de l'homme : je veux parler de la parure. L'homme, en général, n'entend rien à la mode. Il connaît simplement l'effet qu'exerce sur lui cette fée capricieuse. Dans l'ensemble, il aime qu'une femme soit vêtue avec une élégance nette, sobre et discrète, qui mette en valeur ses attraits naturels. Il lui tient une rigueur justifiée quand il s'aperçoit (et il s'en aperçoit vite) qu'elle s'habille non pour lui plaire, mais pour s'attirer les bravos des autres femmes. Avant tout, il entend qu'une femme soit féminine.

Si vous n'êtes pas belle comme Greta Garbo, peut-être vous contenterez-vous d'être belle comme Katherine Hepburn (qui est loin d'être jolie) ? Ou comme Deborah Kerr (qui ne prétend pas incarner la beauté classique) ? Ou comme Edith Piaf ? Ou comme ce chef-d'oeuvre d'irrégularité des traits qu'est Brigitte Bardot ?

Toutes ces femmes ont quelque chose en commun, qui fait leur beauté : de la flamme, de la vie. Leur visage n'est pas seulement fait pour être regardé, il émeut. La Fontaine parlait de « la grâce, plus belle encore que la beauté ». De nos jours, la cote de la grâce a un peu baissé, la personnalité l'emporte.

Ne dites pas que vous n'avez pas non plus de personnalité : vous avez la vôtre, cela suffit. A condition d'oser l'affirmer. Si vous êtes toute simple, soyez ostensiblement toute simple et vous serez belle, même si vous n'êtes pas jolie-jolie.

Marcelle AUCLAIR,

Un homme se sent facilement « dans ses petits souliers ». Il sera fier de sortir avec une compagne qu'on remarque, mais rougira d'être vu avec une autre qui se fait remarquer. Tel qui s'extasie, dans l'obscurité d'une salle de projection, sur les plus capiteuses sirènes de l'écran, ne voudrait pour rien au monde s'afficher au grand jour en compagnie des mêmes sirènes, dotées des mêmes appas et vêtues des mêmes atours.



Le même Bernard Shaw, en dramaturge qui sait s'exprimer par la bouche de ses personnages, a bien rendu dans *Sainte Jeanne* l'incapacité des compagnons de la Pucelle à expliquer l'ascendant qu'elle exerçait sur eux.

— Il y a quelque chose en elle!..

C'est tout ce qu'ils trouvaient à dire. Il est rare qu'un homme rencontre (ou même désire rencontrer) une sainte sur sa route. Mais il reconnaît vite ce «quelque chose» qui fait d'une femme un être unique à ses yeux, une joie pour la pensée, une délectation pour la vue, un être qu'on n'oublie pas. Par bonheur pour les hommes (et pour les femmes) ce «quelque chose» peut varier à l'infini.

Avec les années, il en vient à comprendre qu'en dernière analyse le charme féminin a sa source dans la personnalité même de la femme. Je ne sais plus qui a dit que, passé quarante ans, tout homme porte la responsabilité de son visage. Les femmes ont beau compter sur les produits de beauté et les esthéticiens pour les aider à paraître telles qu'elles désireraient être; après quarante ans, elles aussi, en fin de compte, sont responsables de leur visage. Malgré le secours de tous les artifices, on peut lire sur leurs traits non seulement ce que la vie leur a apporté, mais ce qu'elles ont apporté à la vie. Chaque année de «maturation» peut ajouter un attrait particulier et la femme inspirer un intérêt croissant, au fur et à mesure que s'approfondit son expérience humaine.

L'âge des sottises n'est pas la jeunesse. Le danger guette bien plutôt celle qui, l'âge venu, se ridiculise à ne pas vouloir «dételer». La vieillesse ne devrait pas être un sujet de honte, mais au contraire de fierté. Car elle confère une beauté particulière, faite de dignité, de distinction et de sagesse. C'est ce que Bernard Shaw avait présent à l'esprit, quand il félicitait la Duse de ne pas chercher à dissimuler les rides que les ans et les soucis avaient tracées sur son visage, ces rides qu'il appelait «le témoignage de son humanité».



Papa Noël arrive en Spoutnik....

Toto, mon neveu, un petit bonhomme pas plus haut qu'une botte, m'a dit gravement :

— Oncle Geo... Cette année, Papa Noël arrivera en Spoutnik.

— Allons donc, ai-je dit en haussant les épaules, tu sais bien que le 24 Décembre, le Père Noël ne circule qu'en traîneau.

— Tu veux dire en chasse-neige propulsé atomiquement? m'a demandé le gosse d'un air intéressé.

— Non, en traîneau tiré par un renne tout ce qu'il y a de plus chou et de plus glamourieux... « renne de beauté » comme qui dirait.

— Et qu'est-ce qu'il compte m'apporter ton vieux Père Noël? a demandé dédaigneusement Toto.

— Mais... une panoplie, une boîte de « Nain Jaune », des soldats de plomb, un fusil à air comprimé...

— Oh là là, a ricané irrespectueusement le gosse insupportable dont je suis devenu l'oncle, à mon corps défendant, il a du retard ton Père Noël. Avec de pareilles étrennes, il risque même de recevoir des pommes cuites. Si mes petits copains et moi le rencontrons au coin d'une cheminée, nous lui ferions passer sûrement un mauvais quart d'heure.

— Toto, tu me peines! A 10 ans tu es aussi mal élevé que je l'étais à 20. Tu n'as aucun respect ni considération pour ce vénérable vieillard à la barbe chenue qui, tous les ans, bravant la neige et le froid, s'ingénie à apporter de la joie parmi les petits enfants sages. Songe qu'en ce moment où l'on ne peut plus aller aux toilettes sans être obligé d'emporter avec soin son passeport, ses visas et ses pièces d'identité, le Père Noël a la constance de traverser des frontières, survoler des corridors aériens en défiant la DCA, narguer les douaniers, bref se donne un mal de chien pour faire plaisir à tous les gosses de l'univers.

— Le Père Noël est un ballot, a énoncé sentencieusement le galopin que je décore du titre de neveu. Apporter un « Nain Jaune » à des petits chinois, c'est manquer de tact.

— Toto! tu es un petit insolent!

— Moi, a dit Toto, nullement impressionné par mon ton sévère, je crois que cette année le Père Noëllovitch arrivera en Spoutnik, par une nuit claire qui fera dire aux gens:— Tiens, le ciel s'lave.

— Cher Toto, j'ai l'impression que tes petits copains à l'école t'ont bourré le crâne avec des bobards. Et d'abord, pourquoi «Père Noëllovitch»?

— Parceque c'est un vrai cosaque... des dons. Ceux qu'il nous apportera seront au goût du jour et même de l'heure... Ce qu'il aura dans son panier fera du bruit, je te l'assure... du vrai «hot-te-jazz».

— Tu espères peut-être une panoplie d'amiral?

— Non, de moscoutaire qui ne serait pas trop d'Artagnan. Deux doigts de porthos... avec une larme de vodka.

— Toto, tu m'affliges et m'étonnes. Je croyais avoir un neveu conscient et organisé et voilà que je découvre un petit Frankenstein.

— Tu verras, m'a dit l'enfant terrible... Noëllovitch nous apportera des missiles intercontinentaux, des casques d'explorateur spatial, des fusils à projectiles nucléaires, des poupées qui conduisent des tracteurs, des marionnettes avec le clown Duddle... et la krouchèvre savante. Un vrai Carnaval des enfants.

— Ma parole; que voilà un vocabulaire extraordinaire. Où vas-tu prendre tout ça?

— Je lis les journaux, Tonton Geo... Autour de l'arbre traditionnel, les enfants feront des rondes et, en l'honneur du Père Noëllovitch, pousseront un triple Oural. Et puis, ils voteront une résolution pour que leur soit accordée l'autodétermination d'aller au cinéma et de manger du chocolat autant qu'il leur plaira, et enfin ils proposeront la lutte à outrance contre l'impérialisme des parents casse-pieds...

— Toto, petit mal élevé...

— Pourquoi? Ne dit-on pas « la mère casse-pienne »... ou la «mère noire», ou l'«emmerd'A-zov»?

— Petit malappris, ma patience est à bout. Sache que le Père Noël est une institution qui remonte à la plus haute antiquité...

— Allons donc... C'est tout de même le camarade Popoff qui l'a inventé et perfectionné.

— Puisque tu es devenu aussi un petit menteur, eh bien, je ne te donnerai pas d'étrennes, cette année.

— Tu permets, cher oncle Geo... mais c'est un droit qui m'est garanti par le syndicat des bébés. Je me plaindrai et on t'enverra en Sibérie.

A ces paroles, j'ai vu «rouge» et j'ai administré au galopin une taloche sonore.

Il se mit à gueuler et j'eus toutes les peines du monde à le calmer. Il n'y consentit que lorsque je lui eus promis un chou à la crème...line.

— Et maintenant, lui dis-je, que veux-tu faire?

— Je veux faire bip-bip... me dit-il en me tirant par la manche.

.....

..... Il tirait si fort que je m'éveillai. Car c'était évidemment un rêve!

Mais Toto me tirait réellement par la manche de mon pyjama.

— Dis, Tonton Geo, me dit-il d'un air câlin, c'est aujourd'hui que tu vas m'acheter des étrennes de Noël?

Tu sais, je veux un train américain, une pampolie de Buffalo-Bill, un arc et des flèches de Tarzan, un pistolet atomique de Flash Gordon, un manteau volant de Superman et un Bambi de Walt Disney.....

Au risque de m'endetter et de ne boire que de la coca-cola le soir du Réveillon, j'ai promis à Toto de lui acheter tout ça.

GEO.

... et voici maintenant

le rêve des plus et moins de quarante ans !



La poupée en chair et en os.

Pourquoi nous avons tous des "Hauts et des Bas"

Les psychiatres savent depuis des années — et nous le savons nous-mêmes — que les gens ne réagissent pas toujours de la même façon. Certains jours un patron se montrera bienveillant. Il ne tracassera pas sa secrétaire pour des erreurs insignifiantes; à d'autres moments il exigera d'elle un travail impeccable, faute de quoi il menacera de l'étrangler. Toutes les mères reconnaîtront que par moments leurs enfants se montrent affectueux et obéissants, tandis qu'à d'autres ils semblent possédés du démon. Il est des matins où votre mari chante en prenant son bain et d'autres où il arbore un visage renfrogné.

Les «hauts» et les «bas» sont chose connue. Vous tenez pour assuré qu'une succession de malchances vous met «à plat» alors que de bonnes nouvelles vous transportent au septième ciel.

Et cependant la science prouve aujourd'hui que vous êtes dans l'erreur. Le Dr. Rexford Hersey, professeur à l'Université de Pennsylvanie, qui, depuis dix-sept ans, étudie le flux et a observé que les périodes de gaieté et de tristesse alternent chez l'homme avec une régularité à peu près aussi immuable que celle des marées. Les circonstances extérieures ne font qu'avancer ou retarder légèrement les périodes d'exaltation ou de dépression. Une bonne nouvelle, loin de dissiper votre humeur sombre, vous donne tout au plus un coup de fouet. De même vous êtes moins affecté par de mauvaises nouvelles si, au moment où vous les apprenez, vous vous trouvez en état de «haut» émotif. Environ trente-trois jours après une période d'euphorie vous retombez dans

une période de dépression et inversement. C'est en 1927, alors qu'il se livrait à des recherches pour déterminer les meilleures conditions de travail des ouvriers chargés de réparer les voies ferrées, que Hersey fit cette découverte. Pendant plus d'un an il étudia, quatre fois par jour, les réactions de vingt-cinq ouvriers, établissant des diagrammes basés sur leurs propos, leurs actes, leur condition physique et leur état d'esprit.

A sa grande surprise il constata que les courbes de ces diagrammes formaient un dessin assez régulier. Elles faisaient ressortir dans chaque période de trente-trois jours une semaine de dépression. L'intervalle entre ces dépressions était constant. De son point le plus bas, la courbe montait ensuite jusqu'à un certain niveau d'exaltation.

Un des ouvriers perdit un bras dans un accident d'auto. Il était alors dans une bonne phase, aussi conserva-t-il un excellent moral pendant les premières semaines de son séjour à l'hôpital. On l'entendait répéter fréquemment: «Un homme bien ne se laisse pas abattre. Je trouverai peut-être un meilleur emploi.»

Ce fut précisément ce qui arriva. Lorsqu'il reprit le travail on lui confia un poste de surveillant où il jouissait d'une plus grande autorité et recevait un salaire supérieur à tous ceux qu'il eût jamais touchés. Mais l'homme franchissait alors les frontières de la dépression. Au lieu de se réjouir, il tomba dans un abattement si profond qu'il rompit ses fiançailles avec une charmante jeune fille très sin-

cièrement éprise de lui. «Si elle m'épousait elle le regretterait, assurait-il. Elle n'éprouve pour moi que de la pitié.»

Un autre ouvrier plus âgé prétendait n'être jamais sujet à de tels hauts et bas. Il affirmait: «Je suis toujours de bonne humeur.» Cependant le diagramme d'Hersey démontra que toutes les cinq semaines environ, il critiquait plus fréquemment ses supérieurs, coupait court aux plaisanteries de ses camarades et n'avait envie de parler à personne.

Tous ces hommes, presque sans exception, se refusaient à admettre qu'une transformation quelconque se produisit en eux. Ils tenaient les circonstances extérieures, pour responsables de leur changement d'humeur et trouvaient toujours pour le justifier une cause récente et plausible. L'un avait mal dormi, le second s'était querellé avec sa femme, le troisième enfin mettait son manque d'entrain sur le compte du mauvais temps.

Désireux d'approfondir les causes de ces oscillations psychologiques et de trouver un moyen d'utiliser au mieux le flux et le reflux constant de nos bonnes dispositions, Hersey se mit à étudier les variations de son humeur propre. Il ne tarda pas à découvrir qu'il y avait des périodes où il était plus exigeant et plus irritable. Converser avec ses semblables l'ennuyait. Il organisa son emploi du temps de manière à réserver les travaux de recherche pour les phases de dépression, évitant toute activité réclamant une confiance particulière en soi. Il réserva ses consultations et ses conférences pour les périodes de vitalité.

Il se livra à une introspection extrêmement poussée afin de s'assurer que ses variations émotives étaient conditionnées par des facteurs physiologiques. En compagnie du Dr. Michael Bennett, endocrinologiste du même hôpital de Philadelphie, Hersey procéda chaque semaine et pendant plus d'un an à de minutieux examens médicaux sur lui-même.

Il fut amené à constater que le fonctionnement et le débit de ses glandes thyroïdes et pituitaires, de son foie et des autres organes de sécrétion interne variaient sensiblement d'une semaine à l'autre. Comme il arrive à chacun d'entre nous, la teneur de son sang en globules rouges et cholestérine variait également selon un rythme qui lui était propre. D'autre part, il découvrit que le fonctionnement de la thyroïde, principal régulateur de notre vie émotive, effectuait un circuit complet passant par un minimum et un maximum pour revenir au bout de 4 à 5 semaines à son point de départ.

D'après Hersey et Bennett l'ensemble de ces différents facteurs détermine la cadence de ce cycle dont la durée normale est de 33 à 36 jours.

La base fondamentale du cycle émotif est une accumulation et une dépense d'énergie qui sont parfois en déséquilibre. Si, pour commencer, nous accumulons plus d'énergie que nous n'en dépensons, nous nous sentons de mieux en mieux. Notre activité redouble, notre alacrité augmente. De ce fait nous commençons à utiliser plus d'énergie que notre corps n'en produit jusqu'au moment où l'épuisement de nos réserves suscite une réaction. Nous sombrons alors, parfois fort brutalement, dans un état de lassitude, de mélancolie et de découragement.

Chacun garde encore l'impression de dominer la situation alors que sa provision d'énergie a déjà diminué. Inversement, notre abattement n'a pas disparu que nous recommençons à accumuler des forces vitales. En résumé, lorsque tout nous paraît matière à désespoir la passe critique est déjà franchie.

Etendant sans cesse le champ de leurs expériences les Drs. Hersey et Bennett aboutirent à une autre conclusion : si chez certains sujets la durée du cycle émotif excède ou n'atteint pas 33 jours ces phénomènes sont dus en grande partie au mauvais fonctionnement de leur glande thyroïde. Le cycle d'un hyperthyroïdien est inférieur à 21 jours tandis que celui d'un hypothyroïdien excède parfois de plusieurs semaines la moyenne normale. Hersey a remarqué que le sien avait tendance à se prolonger à mesure qu'il prenait de l'âge. Aujourd'hui, il dure trois jours de plus qu'il y a dix ans.

La durée normale du cycle émotif semble être la même pour les femmes que pour les hommes. Toutefois en ce qui concerne les premières, les résultats expérimentaux sont moins précis, par suite de l'intervention du cycle menstruel soumis lui aussi à ses propres fluctuations. Lorsque la dépression dont il est cause coïncide avec la dépression provenant du cycle émotif il peut en résulter un état suraigu de nervosité et de tension. Si l'on en croit Hersey et Bennett, ce serait l'origine de bien des séparations entre époux que rien d'autre ne justifie.

Vous pouvez à première vue vous rendre compte à quel point ces découvertes peuvent être importantes pour vous personnellement. En prenant conscience du fait que votre abattement est dû

à un phénomène physiologique parfaitement normal, qu'il sera suivi de jours ou de semaines au cours desquels vous jouirez d'une énergie, d'une assurance et d'un optimisme accrus il vous viedra loisible d'atténuer un découragement suscité par des ennuis temporaires, de remédier aux soucis et aux tracasseries qui vous accablent en songeant à l'avenir.

En second lieu, en suivant le développement de vos cycles émotifs vous arriverez à déterminer à l'avance l'apparition des bonnes et des mauvaises phases. Pour obtenir ce résultat il suffit de noter sur un calendrier les jours où vous vous sentirez le plus déprimé. Les «bas» émotifs se distinguent en effet plus aisément que les «hauts» dont l'évolution est plus lente. Les crises d'abattement durent rarement plus d'une semaine et se manifestent en général à intervalles réguliers.

La norme de votre cycle émotif une fois établie, vous pourrez organiser intelligemment votre travail. Dans les périodes de plus grande vitalité, les besognes difficiles seront pour vous un stimulant alors que vous risquez de ne pas en venir à bout dans les périodes de dépression. Réservez donc pour celles-là les travaux simples et fastidieux du domaine de la routine.

Le fait que dans nos périodes de dépression les difficultés quotidiennes nous apparaissent démesurément grossies constitue un véritable danger.

Le conseil du Dr. Hersey est simple : «Ne laissez pas vos petits ennuis prendre de l'importance sous le seul prétexte que vous êtes moralement «à part».



...Et voici le
meilleur !...

CHOCOLATS

Corona

CONFISERIES

Ne dites pas :

JE NE PEUX PAS MAIGRIR

Parmi ces régimes il y en a sûrement un que vous aurez le courage de suivre.

BEAUCOUP de femmes disent : «Maigrir ? Suivre un régime ? Ce n'est possible que pour celles qui ne travaillent pas, qui peuvent se reposer». C'est un raisonnement faux. Il existe un régime amaigrissant pour les femmes qui travaillent, que ce soit chez elles ou à l'extérieur. Un régime qui leur fera perdre leur graisse sans les épuiser. Il y a aussi d'autres régimes prévus pour celles qui ne veulent pas se passer de certaines douceurs, pour celles qui veulent aussi avoir un joli teint, pour celles qui veulent perdre du poids en quelques jours, pour celles qui déjeunent de sandwiches à midi, pour celles qui ont horreur de la monotonie, etc. De tous ces régimes dont nous vous donnons ci-dessous plusieurs recettes, il y en a certainement un qui vous convient à vous qui voulez maigrir, mais que les régimes classiques rebutent.

1

Si vous ne pouvez pas vous passer de pommes de terre.

SACHEZ d'abord qu'une pomme de terre, de grosseur moyenne, rôtie au four bouillie ou cuite à la vapeur, ne fait pas plus engraisser qu'une grosse pomme. Naturellement, les pommes de terre ne doivent pas être frites dans la graisse, ou couvertes de sauce.

Petit déjeuner

Un fruit frais, ou un peu de compôte, ou un jus de tomate, ou de fruits, non sucré.

Ou bien un œuf à la coque, poché ou brouillé ; une petite tranche de pain complet, ou de pain croustillant, ou deux petits pains de régime avec 15 gr. de beurre : thé ou café.

Déjeuner et dîner

Choisir entre :

— une viande maigre ;

des rognons ; du cœur ou du lapin (sans farine, chapelure, ni sauces épaisses) ;

— un poisson frais rôti, ou à la vapeur ; pommes de terre à la vapeur ou rôties dans leur pelure ;

On peut manger n'importe quelle sorte de légumes, autant que l'on veut, mais sans beurre ni sauces ; ainsi que des salades et des crudités. Tous les fruits sont permis, sauf les bananes.

Ainsi qu'une tranche de pain complet ; 15 gr. de beurre, ou 30 gr. de fromage maigre ; un quart de litre de lait (par jour).

Pour le café et le thé, ne sucrer qu'à la saccharine.

En suivant ce régime, on peut perdre de 500 grammes à un kilo par semaine.



6

SI LA MONOTONIE VOUS FAIT PEUR

L E régime varié. — C'est un régime «dissecté», séparant les viandes, des poissons et des liquides.

LUNDI (liquides)

Petit déjeuner : un verre de lait, 2 tasses de café noir sans sucre.

Déjeuner : consommé de tomate ; une ou deux tasses de café ou de thé.

Dîner : une tasse de consommé de bœuf ; jus de fruit glacé ; café ou thé.

MARDI (bananes et lait)

A tous le repas : deux bananes entières et un verre de lait. Café noir ou thé sans sucre.

La ration journalière ne doit pas dépasser six bananes et trois verres de lait. Choisir des bananes bien mures qui sont plus faciles à digérer.

MERCREDI (fruits frais et fruits secs)

Petit déjeuner : 4 pruneaux cuits avec leur jus. Café ou thé.

Déjeuner : une tranche de melon ; une pomme au four saupoudrée de quelques raisins secs. Café ou thé.

Dîner : une orange coupée en tranches et roulée dans des noix pilées ; une tranche d'ananas avec son jus. Café ou thé.

JEUDI (régime protéiné)

Petit déjeuner : 2 tranches de bacon frit, bien croustillant et bien dégraissé ; un œuf ; café ou thé.

Déjeuner : omelette au fromage avec un œuf ; café ou thé.

Dîner : petit steak ; café ou thé.

VENDREDI (liquides en gelée)

Petit déjeuner : un verre de lait ; 2 tasses de café noir ou de thé.

Déjeuner : une tasse de consommé en gelée ; une ou deux tasses de café ou thé.

Dîner : une tasse de jus de tomate en gelée (ajouter de la gélatine) ; jus de fruit ; ice-cream ; thé ou café.

7

SI LES SANDWICHES VOUS FONT PLAISIR

L E régime sandwich s'adresse surtout aux femmes qui travaillent et doivent manger rapidement. et n'est valable, bien entendu, que si les tranches de pain sont très minces et petites.

On fait les sandwiches avec du pain complet, du pain aux germes de blé ou du pain blanc.

Petit déjeuner

Jus de fruits ; œuf poché ou à la coque ; une tranche de pain beurré ; une demi-tasse de lait.

Déjeuner

Un sandwich ; carottes râpées, tomates ou céleri en

tige, fruits frais ; un demi-verre de lait ; un biscuit de régime.

Dîner

250 grammes de viande ; entrecôte, côtelette, jambon maigre ou poisson grillé ; une demi-tasse de légumes verts ; salade verte ; petit pain de régime, beurre ; fruit ; une demi-tasse de lait.

Quelques suggestions pour les sandwiches : fromage blanc maigre ; oignon vert haché ; thon, laitue, cornichon, saumon et tomate ; pâté de foie, tomate, jambon haché et œuf dur.

8

SI VOUS MANQUEZ DE COURAGE

L E régime liquide d'un jour est pour celles qui ont besoin d'être encouragées avant de suivre un régime de longue haleine, et de prendre un «départ fulgurant».

Choisir un jour de «farniente» pour appliquer ce régime qui ne doit être suivi qu'une fois par mois. Seize tasses de liquide peuvent être absorbées n'importe quand dans la journée.

Cependant, il est à craindre qu'un excès de liquide ne provoque des coliques chez les personnes aux intestins sensibles.

SAMEDI (légumes)

Petit déjeuner : deux champignons de Paris grillés ; jus de tomate ; café ou thé.

Déjeuner : une tasse de haricots verts ; une tasse de tomates ; café ou thé.

Dîner : 4 ou 5 pointes d'asperges avec une petite portion de choux-fleurs et sauce au fromage ; caré ou thé.

DIMANCHE (jour de luxe)

Petit déjeuner : deux œufs brouillés ; deux tranches de bacon bien dégraissées ; une petite part de fruits ou de jus de fruits ; café ou thé.

Déjeuner : rosbœuf ; deux légumes (un quart de tasse pour chacun) ; salade verte assaisonnée au citron ou au fromage blanc ; une part de glace à la vanille.

Dîner : sandwich au fromage (genre croque-monsieur) ; salade de fruits ; café ou thé.

Ce régime doit être suivi sept jours de suite. On doit perdre au moins 500 grammes par jour.

Petit déjeuner

Un grand verre de jus de fruit ; une ou deux tasses de café ou de thé, avec, si l'on veut, un «nuage» de lait. Sucre à la saccharine.

Onze heures

Jus de fruits non sucré ; café ou thé.

Déjeuner

Bouillon de légumes ; une tasse de crème au lait ; café, thé ou lait.

Dîner

Deux tasses de potage de tomate ; jus d'orange ou d'ananas. Une grande assiette de crème au lait. Café ou thé.

On peut absorber n'importe quel jus de fruit frais (sauf du raisin).

SI VOUS TENEZ A GARDER UN JOLI TEINT

CE régime contient tous les aliments nécessaires pour être en forme, pour maigrir, avoir de l'énergie, le teint clair et les cheveux sains.

Petit déjeuner

Jus de fruits, ou 1/2 pamplemousse ; œuf poché sur tranche de pain aux germes de blé ; thé ou café.

Déjeuner

Salade verte, thon. Verre de lait ou tasse de concentré de viande, ou extrait de légumes.

Ou bien jambon maigre, tomate, cresson en salade, œufs au lait.

Dîner

Rognons grillés ; une tomate ; des épinards ; un flan léger ; deux pruneaux saupoudrés d'une cuiller de germes de blé.

Ou bien une cotelette maigre ; des légumes verts, des carottes, une pomme. Quelques raisins secs.

Boire du lait chaud ou froid

en se couchant. Sucrez le thé à la saccharine.

Ce régime doit être suivi trois jours par semaine. On peut perdre ainsi de 1 kg. 500 à 2 kg. par mois.

3

SI VOUS N'AVEZ PAS DE PATIENCE

CE régime de choc de deux jours intéresse celles qui désirent perdre un ou deux kilos, à l'occasion d'une sortie spéciale exigeant, par exemple, une robe très ajustée.

Avant de commencer, consulter le médecin pour savoir si vous ne devez pas prendre des tablettes de vitamines.

Au lever

Un verre d'eau avec un jus de citron non sucré.

Petit déjeuner

Jus de tomate ; deux œufs à la coque (ou pochés) ; café noir ou thé à la saccharine.

Déjeuner

Steak grillé, ou deux cotelettes d'agneau ; salade de crudités, assaisonnée au jus de citron.

Dîner

Deux grands verres de lait ; un quart de glace à la vanille ; café noir.

Ce régime, qui peut faire maigrir de un à deux kilos en deux jours, ne doit pas être suivi plus d'une fois par semaine, et deux fois par mois.

4

SI VOTRE TRAVAIL EXIGE QUE VOUS NE SOYEZ PAS FATIGUÉE

CE régime supprime les pommes de terre, le pain blanc, les aliments gras et les douceurs.

Petit déjeuner

Jus d'orange non sucré ; café noir.

Déjeuner

Bifteck mince grillé, salade sans assaisonnement, poire fraîche, café noir.

Dîner

Deux biscottes de pain de seigle, salade de tomates, pomme.

On peut manger son bifteck le soir, si le dîner est le principal repas de la journée.

En suivant ce régime chaque jour, on peut maigrir d'un à deux kilos par semaine.

5

SI VOUS ÊTES ROBUSTE ET PRESSÉE

CE régime «une livre par jour» est pour les personnes à constitution solide et qui cherchent un résultat rapide.

Il doit être continué par un régime de longue haleine, qui empêchera de reprendre du poids. En outre, il ne peut être supporté que par les personnes qui n'ont pas d'urée et possèdent un foie «solide». La consommation de neuf œufs par jour n'est pas bonne pour tout le monde.

Petit déjeuner

Une tasse de jus de tomate ; 3 œufs durs ou une petite portion de viande ou de poisson ; deux tranches de pain de régime ; café ou thé.

Déjeuner et Dîner

Si vous mesurez moins d'un mètre 65, réduisez ces quantités d'un tiers.

Avant le déjeuner ou le dîner, on peut manger des épinards, des endives ou des haricots verts.

Assaisonner les légumes avec une cuillerée de fromage blanc que l'on fait fondre. Ou bien étaler le fromage blanc sur des biscuits.

On peut suivre ce régime cinq jours de suite avant d'entreprendre un régime de longue durée pour conserver les résultats acquis. Amaigrissement : 500 gr. par jour.

LE JEU DES STATUES

Connaissez-vous le jeu des statues, que jouent souvent les enfants au cours des longues après-midis dans les jardins publics? Il s'agit de se lancer d'une chaise ou d'un banc et, en atterrissant sur le gazon, prendre la pose figée d'une statue. A l'enfant qui a pris la pose la plus amusante, ou la plus réaliste, on donne un prix: une douceur ou une image...

C'est en regardant des enfants jouer à ce jeu, que l'idée m'est venue de faire une « collection » de statues célèbres. A différentes personnes de notre ville, je posai la question: « Si vous deviez passer le restant de l'éternité transformé en statue, quelle statue célèbre aimeriez-vous être, et pourquoi? »

Evidemment, la plupart de ces dames répondirent sans un moment d'hésitation: « La Vénus de Milo, parce qu'elle est si belle ». C'est là une réponse qui manque un peu d'originalité, et puis, comme je le leur fis remarquer, est-il si désirable de passer le restant de l'éternité à l'intérieur d'un musée, aussi beau soit-il, où il fait toujours froid et un peu triste, et, par dessus le marché, être dépourvu de bras?

Non, si l'on doit être une statue, il est bien mieux d'en choisir une, qui se trouve en plein air, et qui à travers ses yeux de pierre, ou de bronze, jouit d'une vue qui vaut la peine d'être contemplée durant l'éternité.

Ainsi, Mademoiselle Bouby el Sayed répondit sans hésiter, « j'aimerais être la statue de Napoléon au sommet de la colonne Vendôme, pour dominer durant l'éternité la place Vendôme, la Rue Royale et la Rue de la Paix », et le spirituel Oswald de Contessini choisit d'être la statue du Triton, soufflant dans sa conque, à la piazza Barberini, à Rome. Allant encore plus loin, Melle Samothracia Smith choisit la Statue de la Liberté à l'entrée du port de New York, pour pouvoir regarder tous les bateaux, arrivant des ports éloignés, et déchargeant sur les quais de Manhattan les épices rares ou les touristes venus des quatre coins du monde.

Comme il habite Rome et qu'il veut du changement, le sympathique Paolo Terni opta pour une statue de Venise, sa ville favorite, « préférablement près de la place Saint Marc. Ne pour-

rais-je être un animal, par exemple. J'aimerais bien être le lion de Saint Marc », me dit-il.

Il n'est d'ailleurs pas le seul à avoir voulu s'incarner (si ce mot peut être employé) dans une statue d'animal: Mademoiselle Debbane choisit d'être l'un des quatre dauphins de la fontaine la plus charmante de la petite ville tranquille et pittoresque d'Aix-en-Provence; Mademoiselle Nadia, aux yeux bridés et l'allure d'une ancienne égyptienne, choisit d'être le chat de Bubaste, pour être toujours choyée et adorée par ses prochains; Mademoiselle Hazel Halloub opta pour le Sphinx de Guizeh, « parce que, expliqua-t-elle, il est en tous cas l'un de mes ancêtres, et j'aime le mystère qui l'entoure. J'aime à imaginer qu'un mystère pareil m'entoure également ».

Parmi les antiques statues de l'Egypte, plusieurs ont intéressé les Alexandrins. « J'aimerais être la statue de Ramsès à la gare principale, du Caire, me dit Madame Jacqueline Cooper, car je m'imagine la joie et la fierté qu'il doit ressentir, après un sommeil de plus de trois mille ans, de se trouver tout à coup, debout, entouré de fontaines, et éclairé de toutes parts. »

Les spirituelles jumelles, Hélène et Claire Salinas, pour n'être jamais séparées, durant le restant de l'éternité, choisirent d'être les colosses de Memnon, dans la plaine de Thèbes. « Nous aurions aussi, expliqua Claire, le privilège d'être les seules statues au monde avec une voix, puisque ces colosses, dit-on, accueillent l'aube en chantant. »

Madame Coralie Antoniadis voudrait aussi être une statue d'Egypte: « Je voudrais être une très rare statue égyptienne » me dit-elle. Que puis-je lui proposer? il n'y a plus grand chose, puisque Mlle Pandora Khouddar a choisi la tête de Nefertiti, parce que « Tout le monde la connaît à la perfection pour l'avoir vue sur des boîtes d'allumettes, de savons, de conserves, sur des timbres et des affiches de parfumeurs, mais au fond peu de gens l'ont vue puisqu'elle est à Berlin. Si chacune des personnes qui l'employaient comme emblème publicitaire lui payaient une petite chose, elle serait aujourd'hui milliardaire, et c'est pour cela que j'aimerais m'identifier avec elle. »

Plus modeste, Mademoiselle Eulalie Karmouz aimerait être la statue d'or d'Alexandre le Grand, dans son tombeau. « Mais personne ne sait où il

est» lui dis-je, en guise de protestation. « C'est justement pour ça que je l'ai choisi — je pourrais jouir d'une paix illimitée, sans être souillée par les yeux et les mains des humains. »

Sentant que cette réponse était peu encourageante, je m'enfuis à la recherche de « statues » plus sociables. J'en trouvai, en la personne de Madame Nahman, qui voudrait être une des statues sur les fontaines de la place de la Concorde, de Madame Samir Sidhom qui aimerait dominer Florence, en s'identifiant avec le David du piazzale Michelangelo, de Madame Mika Cole, qui aimerait être une des caryatides de l'Erechteion de l'Acropole.

Egalement mondaine Mlle Sybil Magar aimerait être la statue d'Eros, le dieu des amoureux, dans Piccadilly Circus, au beau milieu de Londres, tandis que le sympathique Pani Coumidis, qui aura toujours quinze ans, choisit également une statue londonienne: Peter Pan, le petit garçon qui ne grandit jamais, et qui, entouré de lapins et de fées en bronze, et de buissons de lilas et de rhododendrons, constitue l'une des statues les plus aimées de Kensington Gardens.

C'est également dans le domaine des contes de fées que Madame Max Adm a choisi la statue qu'elle aimerait être: la petite sirène d'Andersen dans le port de Copenhague. « Seulement, m'expliqua-t-elle, j'aimerais pouvoir changer chaque jour de maillot de bain. »

Le spirituel Ziquet de Zogheb aimerait être le « Mannekenpis » à Bruxelles — mais il n'a pas précisé pourquoi. Serait-ce à cause de sa garde-robe célèbre?

Interrogée au lendemain d'une déception amoureuse, car l'élu de son cœur venait de partir pour Rome, Mlle Farfallina Piha m'a confié avec une nuance d'aigreur dans la voix: « J'aimerais être la « bocca della verità », dans la cour de Santa Maria in Cosmodin, à Rome, ainsi je pourrais mordre tous les hommes qui me mentent en prétendant m'aimer. » (on sait que d'après la légende, toute personne qui introduit la main dans la bouche ouverte du masque gigantesque est mordue si elle ose mentir.)

C'est dans les musées, quoique j'ai fait mon possible pour les en dissuader, qu'ont voulu être les

autres personnes que j'ai interrogées, Ivan Katarincek voudrait être l'un des six bourgeois de Calais de Rodin traînant leurs chaînes éternelles, (quelle idée bizarre) tandis que Madame Katarincek préférerait, au prix d'une tête perdue, se libérer de ces chaînes, et s'envoler sous les traits de la Victoire de Samothrace. La délicieuse Madame Jean Romano, du Caire hésita entre la Vénus de Cyrène, et la statue de Pauline Borghese, la soeur de Napoléon, à la galleria Borghese à Rome, tandis que Madame Mochi fixa son choix sur la Daphné de Bernini, poursuivie durant l'éternité...

Dans la chapelle de la famille Medici, à Florence, deux des statues furent choisies: « J'aimerais être le Penseur, de Michel-Ange, dit Mademoiselle Jackie Souaya, parce qu'il a une attitude très humaine, et spirituelle: Tandis qu'il regarde le vague, d'un air désintéressé, l'une de ses mains est discrètement tendue en arrière, comme pour recevoir le pourboire que lui donnera le touriste. C'est là un geste très familier aux personnes qui ont essayé d'obtenir des faveurs des employés des chemins de fer, en Europe... »

Pour des raisons différentes Madame René Harari a choisi d'être également une statue de Michel-Ange. « Je voudrais être le vieillard — c'est peut-être Adam, parce qu'il a l'air de si bien se reposer » me dit-elle, tandis que son amie la délicieuse Mlle Huguette Laniado fixa son choix sur une des gracieuses ballerines de bronze, de Degas, qui, munies de tutus en vrai tulle, ornent les salles du musée des impressionnistes, et que Douglas Hallow et Belinda Boutros choisirent de passer l'éternité dans un baiser ininterrompu — celui de Rodin. (heureusement, qu'ils se marient le mois prochain, et que leur choix n'a donc rien de choquant).

Il eut été facile de continuer ce petit jeu indéfiniment — il y a tant de personnes à qui j'aurais pu le demander, et tant de statues désirables. Aussi, tout le monde m'a tout de suite répondu, acceptant de bonne grâce à jouer à mon petit jeu, sauf la brune Madame Stephen Nimr, qui m'a coupé la chique en s'exclamant: « It's a silly game. »

Peut-être a-t-elle raison — peut-être que c'est un « silly game » et que je fais mieux de m'arrêter avant d'ennuyer tout le monde...

BERNARD

La NOËL de Mr. et Mme. DINDON

Un HELICOPTERE atterrit devant un grand magasin qui exposait, dans ses vitrines frigorifiées, des hommes égorgés pour les fêtes de Noël. M. Dindon descendit, puis aida Mme Dindon à quitter leur luxueuse machine. Ils se mirent tous deux à contempler gravement les cadavres d'êtres humains, mâles ou femelles, qui étaient suspendus à des crocs. Il y en avait de gros et de maigres, des géants et des petits, des bruns et des blonds.

Ici, un mot d'explication devient nécessaire afin que le lecteur non averti puisse nous suivre.

En l'an 20 de l'ère dindonnaire, correspondant à l'an 1980 de l'ancienne ère dite chrétienne, une guerre épouvantable avait mis aux prises, d'une part, les Alliés, c'est-à-dire les Américains et les Russes enfin unis, et, d'autre part, les tout puissants Chinois. Les armes atomiques alors employées, avaient non seulement décimé l'humanité de l'époque, mais rendu l'atmosphère terrestre — déjà altérée par les expériences nucléaires précédentes — particulièrement dangereuse pour les générations futures.

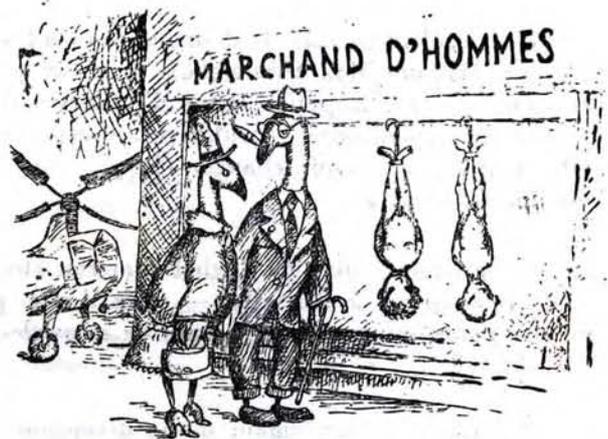
Dans cette atmosphère ainsi viciée, on vit peu à peu s'accomplir des phénomènes étranges.

Quelques rares humains qui, pour s'être réfugiés dans les cavernes des Montagnes Rocheuses, des Pyrénées ou de l'Himalaya, avaient pu survivre, avaient vu lentement et irrémédiablement leurs caractéristiques se modifier d'une manière curieuse. Leur taille s'était rapetissée; la tête seule avait

gardé ses proportions d'antan, ce qui rendait l'être humain réellement grotesque. Dans leur faiblesse organique, ils étaient désormais incapables de réaliser tous les projets que leur cerveau demeuré fertile, était à même d'inventer sans cesse.

Par contre, le flux radio-actif agissant d'une manière imprévue, avait favorisé l'évolution et le développement de certaines espèces animales, et, tout particulièrement, celle des dindons.

Ces aimables volatiles avaient vu leurs plumes tomber, leurs caroncules diminuer, leur bec s'orner de dents et le bout de leurs ailes former des doigts contractiles et préhensiles. Après toute une série de mutations, leur cerveau également se développa, et ils héritèrent du langage, aussi bien que des industries des quelques humains à la déchéance desquels ils avaient assisté.



M. et Mme Dindon s'attardaient devant la vitrine.

Tant du côté des hommes, que du côté des dindons la race, après cette guerre effroyable, se mit derechef à se multiplier régulièrement. Mais, des deux côtés, elle conservait, en les accentuant davantage à chaque génération, les caractéristiques qui faisaient désormais partie de son fonds atavique.

C'est ainsi que les hommes, devenus physiquement trop faibles et désormais incapables de s'organiser et de se défendre, furent complètement dominés et exploités par la gent dindonnaire, rendue carnivore par la récente acquisition des dents.

Et voilà aussi pourquoi, cette veille de Noël, M. et Mme Dindon s'étaient arrêtés devant un

magasin, afin — juste compensation des choses — de choisir l'être humain qui, rôti et truffé, allait décorer leur table.

Un mot encore d'explication: parmi tout le fatras que les dindons avaient hérité de la race humaine, figuraient quelques vagues traditions, dont celle de Noël.

Cette vieille date du 25 décembre qui avait, depuis la création du calendrier commandé par Jules César à Sosigène d'Alexandrie et connu sous le nom de calendrier julien qui avait, disons-nous, marqué la naissance de Mithra, puis, celle de Jésus, avait été, elle aussi, conservée.

La race dindonnaire ne savait plus très exactement ce que cette date représentait. On parlait vaguement de la naissance d'un dieu, dont le père nourricier s'appelait Homère, et dont la mère, demeurée vierge, se nommait Jeanne d'Arc. On dressait aussi un arbre de Noël, comme on l'avait vu faire aux plus anciens des hommes. Et on célébrait joyeusement cette fête-là, sans se soucier, plus qu'il ne fallait, de son origine et de sa signification exactes.

Toutes ces précisions données, reprenons maintenant notre récit où nous l'avons laissé.



Le marchand d'hommes — un gros dindon avec une chaîne d'or sur le ventre, — voyant que M. et Mme Dindon s'attardaient devant la vitrine, crut devoir intervenir.

— Nous avons aussi des hommes vivants, dit-il. Entrez donc les voir.

Il les fit passer dans une vaste salle, éclairée par une large ouverture du plafond. Une barrière en bois la séparait en deux. D'un côté étaient parqués les hommes, de l'autre, les femmes.

Au moment où M. et Mme Dindon pénétrèrent, une violente dispute agitait la section des hommes. Des injures résonnaient. Les faibles poings essayaient de frapper et les grosses têtes de ces êtres dégénérés remuaient mollement, comme dans l'ivresse. Quelques-uns même s'étaient armés d'un éclat de bois et cherchaient à se crever mutuellement les yeux. Le marchand-dindon s'empara d'une canne, commença à distribuer des coups à gauche et à droite. Le calme se rétablit.

— Ils sont insupportables, expliqua-t-il à M. et Mme Dindon, qui avaient suivi cette scène avec intérêt. Ils se chamaillent toute la journée, pour savoir s'ils sont capitalistes ou communistes, alors que d'un moment à l'autre, ils vont passer à la broche!

— De vraies bêtes! fit M. Dindon, en bramant du chef. Puis, désignant la section des femmes: celles-ci, du moins, sont tranquilles. A quoi s'occupent-elles?

— Je leur donne quelques bouts d'étoffe, répondit le marchand, et elles essayent d'en faire des ornements.

— Et dire, intervint Mme Dindon, et dire que, du moins d'après mes lectures, cette race folle prétendait gouverner le monde!

M. et Mme Dindon firent leur choix. Ils désignèrent une belle femme grasse que le marchand égorgea sur le champ, empaqueta et plaça dans l'hélicoptère. M. Dindon régla avec un chèque de vingt noix (la noix servait de base monétaire), payable sur le Dépôt National des Noix.



La ronde des Dindonneaux autour de l'arbre de Noël.

Ils montèrent dans leur machine. Les lumières de la ville scintillaient jusqu'à l'horizon. Au ciel, tant la vieille lune naturelle que les trois lunes artificielles que les anciens hommes avaient eu le temps de lancer avant leur dégénérescence complète, brillaient triomphalement. La température était douce. Il ne neigeait pas. Depuis longtemps, des machines à radiations infra-rouges, placées un peu partout, empêchaient, en effet, la neige de se former.

M. et Mme Dindon, attendris, pensèrent à leur fête. Ils voyaient déjà la table familiale ornée d'une femme bien cuite et remplie de truffes, l'arbre de Noël autour duquel danserait la ronde des Dindonneaux.

Mme Dindon se serra contre M. Dindon.

— Chéri, murmura-t-elle entre deux glouglous, ces mêmes lectures auxquelles j'ai fait allusion, m'ont appris que cette race de humains mangeait une dinde le jour de Noël. Est-ce possible? ajouta-t-elle, avec un frisson.

— Possible ou non, conclut M. Dindon avec un rire de parvenu, le fait est qu'aujourd'hui, c'est nous qui les mangeons. Ah! ah! elles se croyaient malignes, ces créatures, et elles n'étaient que méchantes. C'est double plaisir maintenant que de les manger!...

Patrice ALVERE

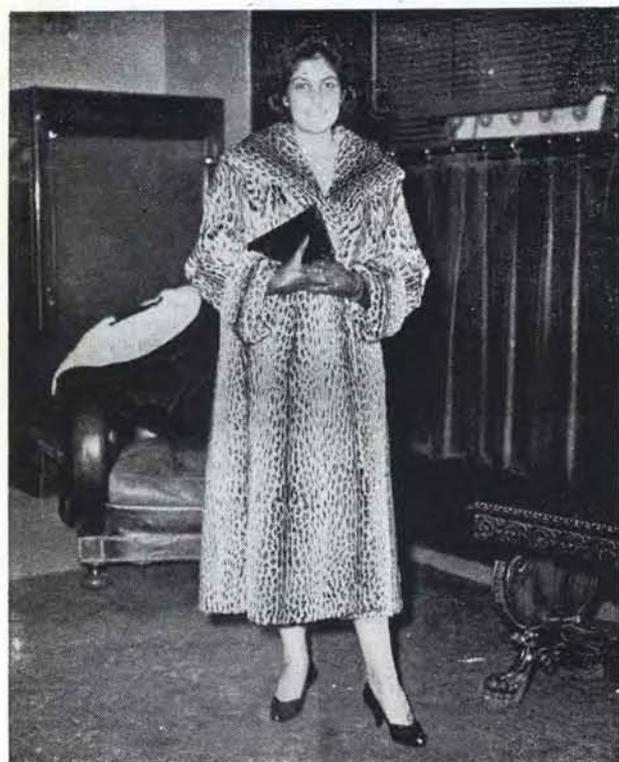
(Illustrations de l'auteur).

ADRIATICA

AGENTS GENERAUX EN EGYPTE
DE CASTRO & Co.

Somptueuses

Fourrures



MATIN

chez

SISTOVARIS



APRES-MIDI



SOIR



Alexandrie la nuit

Décor charmant, intime, cosy, une atmosphère de bon ton, une ambiance élégante et agréable, un orchestre excellent avec Aldo et son Ensemble avec le crooner Moni au micro.,



Le Night Club du Windsor



POUR VOS PARTIES DE JEU

Choisissez!



MOHARREM 111
YACHT CLUB
NIGHT CLUB
STREAMLINE

CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS POUR LA VENTE.

SOCIÉTÉ COMMERCIALE D'EGYPTE S.A.E.

SIÈGE SOCIAL: ALEXANDRIE

58. RUE MOHARREM BEY - TÉL. 34200 (4 LIGNES) R.C. 23498

AGENTS AU CAIRE: A. MISSIRLIAN & CO

16. RUE ABDEL AZIZ - TÉL. 45719 - R.C.C. 75721

MAGASIN de VENTE : 24, Boulevard Saad Zaghloul - ALEXANDRIE

Super - rafraîchissant

DENTIFRICE

GIBBS SR

NOUVELLE FORMULE



FRAIS ! FRAIS COMME S'IL SORTAIT DE LA GLACE !

Gibbs **SR** a un goût nouveau qui vous enchantera.

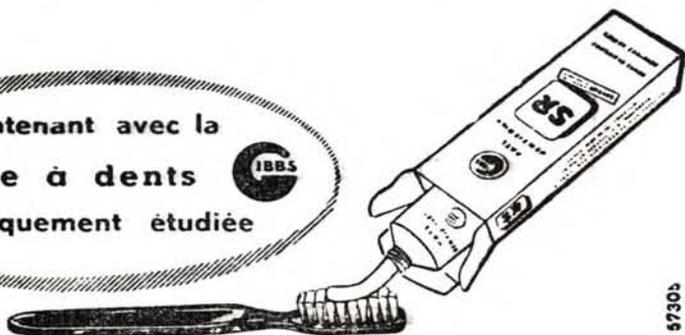
Il rafraîchit l'haleine et vous donne une merveilleuse sensation de bien-être. Grâce à son action bienfaisante,

Gibbs **SR** protège la santé de vos gencives et donne à vos dents une blancheur et un éclat éblouissants !



maintenant avec la
brosse à dents
scientifiquement étudiée

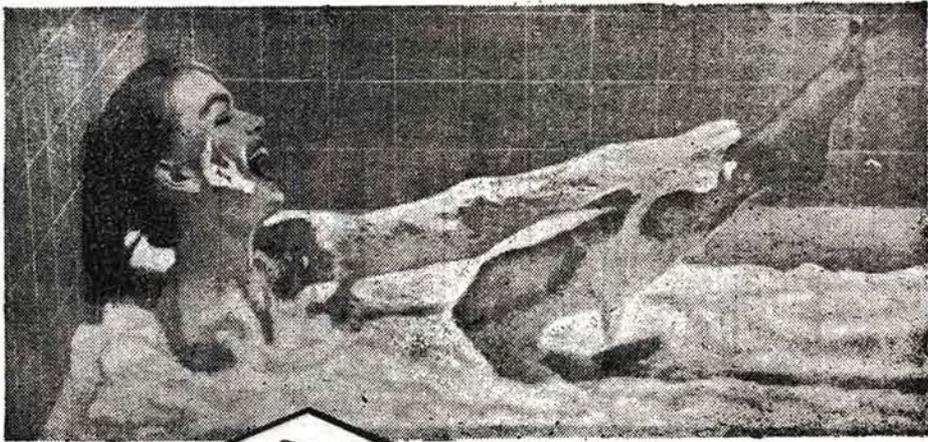
GIBBS





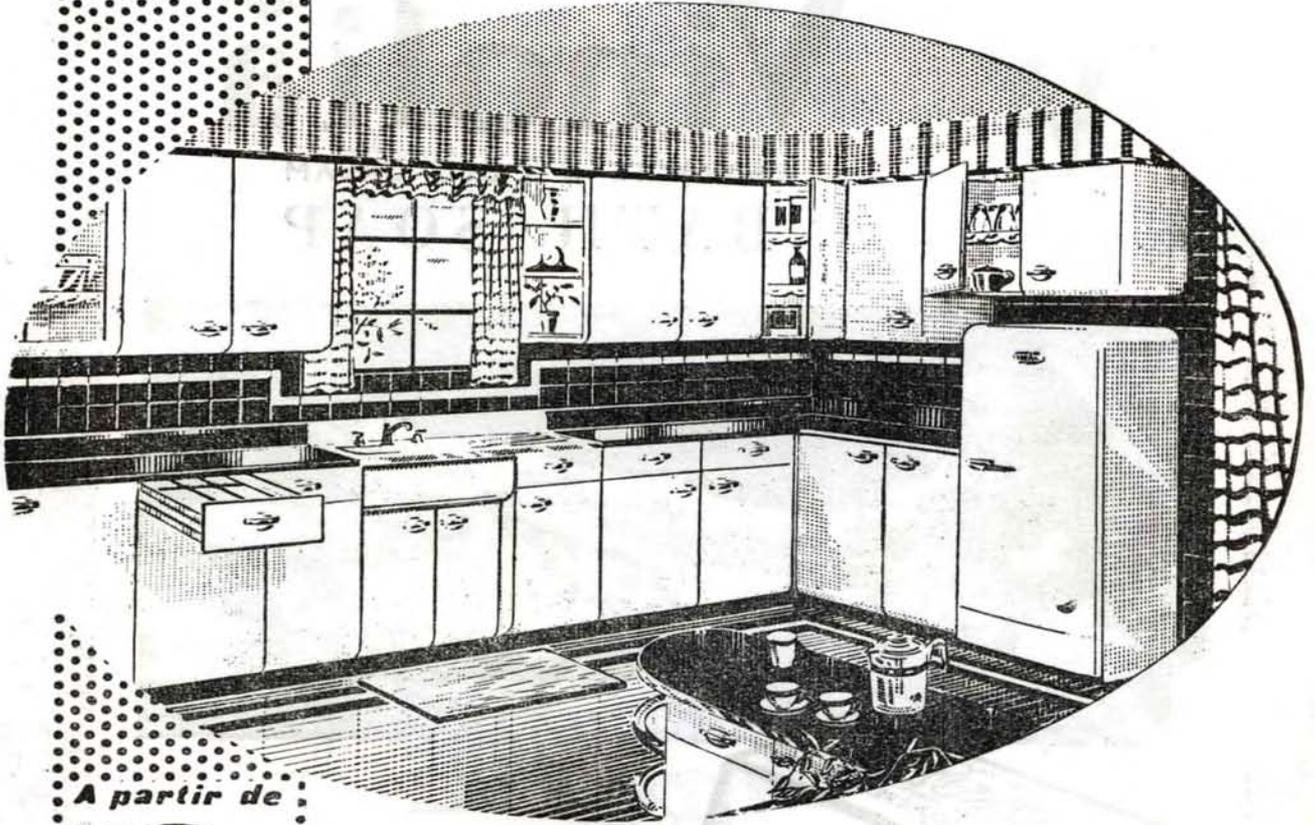
Vinolia

BORACIC & COLD CREAM
BATH SOAP



*creams
your skin
while
you bathe*

La Cuisine de vos rêves à votre portée



A partir de

L.E. 3

par mois

crédit

de **23** mois

La cuisine IDEAL Curv-Line...
un vrai régal pour les yeux !
Une création unique de l'industrie
moderne. Contours et perfection-
nements exclusifs Curv-Line. Sur-
faces en plastique, aux coloris
chatoyants. Un ensemble indispen-
sable pour un intérieur harmonieux
Avec un ensemble IDEAL

Curv-Line, cuisiner est un plaisir !
Pratique et facile à nettoyer -
Economie de temps - Utilisation
rationnelle des espaces.

Quelle que soit la forme où
la dimension de votre cuisine,
IDEAL Curv-Line vous offre un
ensemble parfait. Plans et devis à
titre gracieux sur simple demande.



IDEAL

Curv-LINE

CUISINES METALLIQUES

Harmonie et confort

ASHOUR TRADING COMPANY

Dr. A. M. ASHOUR & Co.

HEAD OFFICE :

ALEXANDRIA

22 — Ave. El Horria
Phones : 20115 Private
30031 - 31282 - 33698
P.O.B. No. 220

**IMPORTERS AND EXPORTERS
COTTON BUYING AGENTS
AGENTS FOR :**

IMPORTTEX

Import of Textile Materials - Budapest

METRIMPEX

Hungarian Trading Company for Instruments
— Budapest

TECHNOIMPEX

Hungarian Machine Industries Foreign
Trade Company — Budapest

DEGUSSA

Deutsche Gold und Silber Scheideanstalt Vormals
Roessler — Frankfurt Am Main West Germany

HACHEMIE

Hamburger Chemikalien Gesellschaft M.B.H.
Hamburg 13 — West Germany

CHEMISCHE FABRIC KALK G.M.B.H.

Koln Kalk — West Germany

RUTI MACHINERY WORKS LIMITED

Ruti — Zurich — Switzerland

LES ATELIERS DE CONSTRUCTION "SCHAERER"

Erlenbach — Zurich — Switzerland

LES FILS DE A. BAUMGARTNER S. A.

Ruti — Zurich — Switzerland

SOCIETE DE LA VISCOSE SUISSE

Emmenbruke — Switzerland

FIRMENICH AND COMPANY

Successors of CHUIT, NAEF & Co.
Geneva — Switzerland

SWISS SILK BOLTING CLOTH MFG. Co. LTD.

Thal — St. Gall — Switzerland

KLIMSCH & COMPANY

Frankfurt An Main — West Germany

SOC. PIVANO — Alessandria — Italy

L. & G. MANDELLI — Monza — Italy

GANDOSSI & FRATELLI FOSSATI

Milano — Italy

ANIBALE MILANESI — Milano — Italy

BERNARDONI — Milano — Italy

G. MORETI & Co. — Milano — Italy

E. PIAZZA & Co. — Milano — Italy

R. C. A. 41948

BRANCH OFFICE :

CAIRO

5 — Kasr El Nil Street,
Phones : 22844 - 32883
P.O.B. No. 257

Cotton and Cotton Yarr.

Textile Testing Instruments

Agriculture machines and Tractors

Industrial Chemicals

Ceramic Equipment

Ceramic Porcelain Colours

Textile Auxiliaries

Textile Machineries

and Spare Parts

**Nylon (Dupont License)
Viscose and Rayon Yarns for
Industrial Purposes**

Fruit Flavours and Special Esserces and Perfumes

Nylon and Silk Bolting Cloth

Silk Screen Material

**Automatic Paper cutting
Machines**

Paper cutting machines

Printing Machines and Accessories

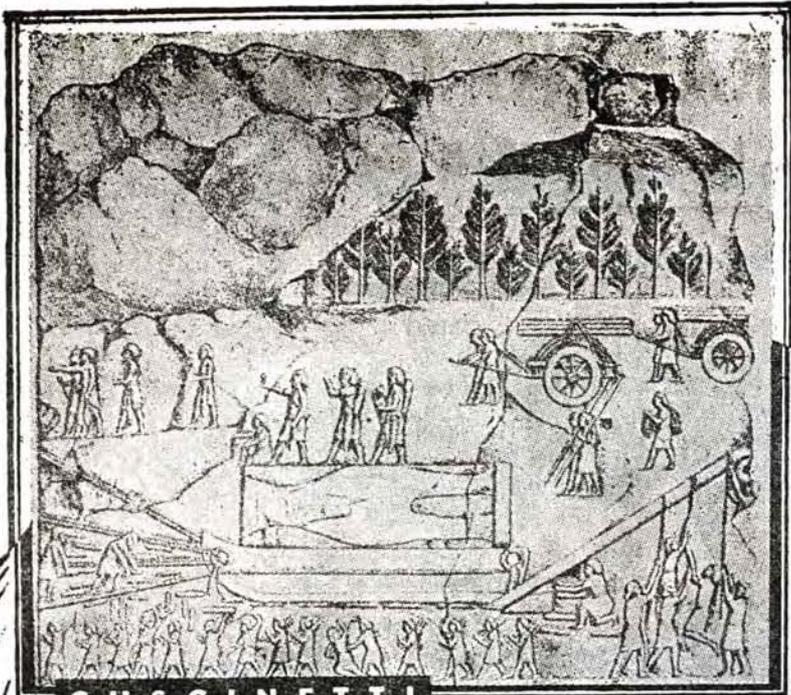
Printing Machines

Accessories for Printers

Brass and Steel Rules

Aluminum Furniture and Metal face types

Cables : ASHOURAL



**CUSCINETTI
A ROTOLAMENTO**

**680 a.C.: BASSORILIEVO DEL
RE SENNACHERIB**

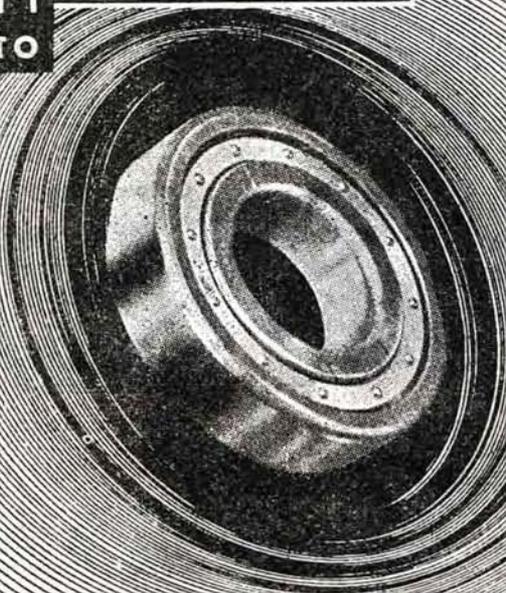
«Trasporto di un mostro alato a mezzo di rulli»

OGNI INVENZIONE È PUNTO DI ARRIVO
E DI PARTENZA, TAPPA NELLA STORIA
DEGLI UOMINI

**OGGI: CUSCINETTI
A ROTOLAMENTO**

OGNI SUCCESSO HA UN LONTANO PROGE-
NITORE E DISCENDE DA SECOLI DI UMILE,
OSCURA FATICA

MA SEMPRE L'UOMO CERCA
E DALLA RICERCA NASCE IL PROGRESSO



AGENTI ESCLUSIVI

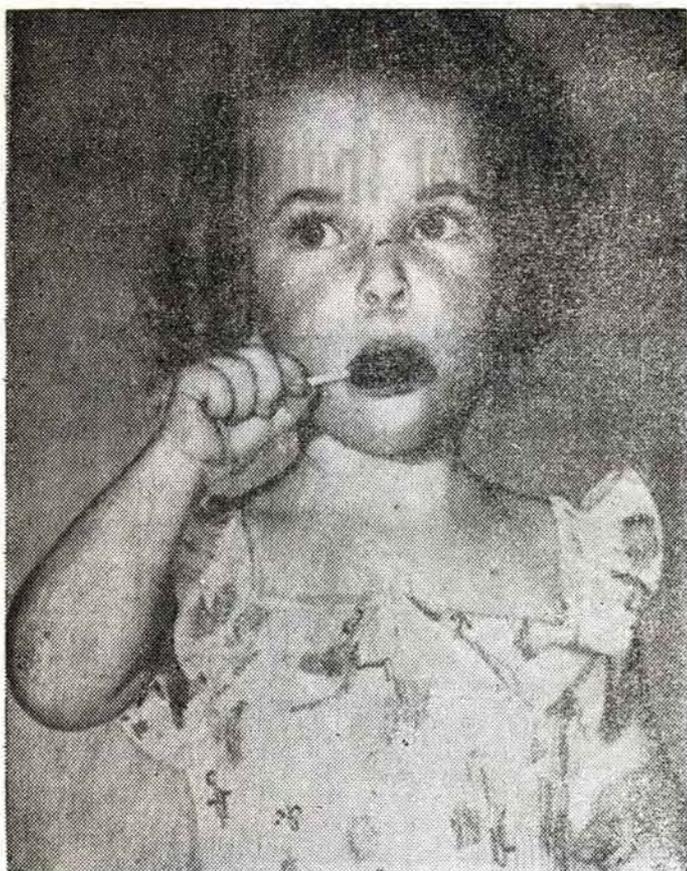
SWEDISH MECHANICAL ELECTRICAL SUPPLIES

ELECTRO - MECHANICAL WORKSHOPS

G. LORETO Eng. - Alexandria Cairo

RIV

OFFICINE DI VILLAR PEROSA S.p.A. - TORINO



*Demander partout
les produits Nadler*

- la marque de qualité -

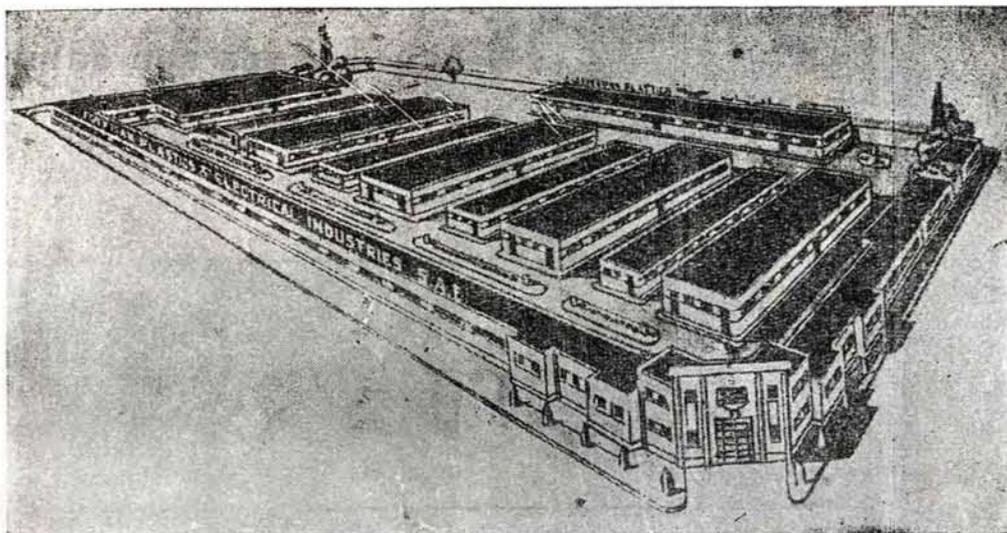


*Les Bonbons **NADLER**
sont les meilleurs.*



Egyptian Plastics & Electrical Industries

S.A.E.



Les usines de l'EGYPTIAN PLASTICS & ELECTRICAL INDUSTRIES S.A.E. occupent en Egypte et dans le Moyen-Orient le tout premier rang dans la production des articles en matière plastique et des fournitures électriques.

Etablies, dès 1929, ces usines étendent leur activité à tous les domaines de la vie sociale ; leurs produits manufacturés sont d'une telle diversité qu'ils connaissent une bonne demande de la part des différentes branches d'industrie. En fait, à part les articles mentionnés plus bas, la variété des produits qu'elles fournissent prouve qu'il existe difficilement un quelconque terrain où la fusion de l'art et de la science — ainsi qu'en témoignent les plastiques modernes — ne jouent de nos jours un rôle important.

Les édifices des usines seuls laissent déjà une impression saisissante : ils couvrent une superficie de 20.000 mètres carrés. Aussi, en vue de garantir les plus modernes perfectionnements, les bâtiments furent conçus suivant des plans rationnels ; c'est grâce aux applications industrielles de méthodes hautement scientifiques en techniques, que les produits manufacturés jouissent d'une popularité universelle. Car la qualité, l'exécution et l'élégance de leur style sont sinon supérieures, du moins égales à n'importe quel article de fabrication américaine ou européenne. Un millier d'ouvriers y sont employés.

FOURNITURES ÉLECTRIQUES : En vue de pouvoir répondre à toute demande d'installations électriques, nos usines produisent des pièces, telles que : interrupteurs, fiches de connexion, prises de courant à fiches, boutons et poires pour sonneries, régulateurs de courant, etc., aussi bien que des tubes isolants à l'extérieur ou encastrés dans les murs (généralement connus sous le nom «Bergman Tubes»), en métal de plomb, cuivre, zinc, etc. . .

ARTICLES MÉNAGERS : Nos ateliers se sont également spécialisés dans les articles de ménage, tels que tasses à café et à thé, gobelets, salières, fourchettes, cuillers, plateaux, etc. . . Ces articles sont présentés dans une gamme de couleurs fort attrayantes, et rien n'est laissé au hasard quant au fini de l'article.

MERCERIES : Une section spéciale traite de la fabrication d'articles de mercerie, tels que peignes, pinces à cheveux, bracelets et breloques. Ici, le choix des objets offerts

est pratiquement illimité ; il est inégalable par l'harmonie des couleurs et la beauté des formes.

ARTICLES DE FANTAISIE : Là encore des boutons pour hommes et dames sont produits sous toutes les formes, dimensions et descriptions de tous genres ; il y a certainement de quoi satisfaire le goût le plus difficile tant le coloris est magnifique et le choix précieux. Ce département fournit d'ailleurs en quantités industrielles des articles aussi riches que des abat-jours, appliques et autres objets décoratifs, aussi bien opaques que translucides.

JOUETS : Des machines spéciales produisent toutes sortes de jouets ; avions, petits bateaux, revolvers à sifflet toupies à pistolet, flûtes et poupées de dimensions et couleurs diverses font la joie des adolescents.

PARFUMERIE : La même extraordinaire diversité se rencontre dans ce rayon fabriquant les étuis pour parfums, fards et autres cosmétiques. Les articles déployés sont du dernier cri, tant par la forme que par la couleur, répondant à la toute dernière vogue des temps ultra-modernes.

BATTERIES : En dehors des articles entrant dans la catégorie de la matière plastique, les usines fournissent dans la même proportion des accumulateurs d'automobiles, de motocyclettes, d'avions, etc. . . Le choix y est extensif, la qualité exceptionnelle ; le tout justement adapté aux véritables besoins du pays.

DIVERS : Un nombre varié d'articles est également fabriqué dans nos usines en une matière plastique spéciale dans le but déterminé de répondre aux besoins de la mécanique : ce sont des pièces de rechange, cylindres, lames, etc. . .

La capacité de production de nos usines est telle qu'elle est en mesure de satisfaire non seulement la demande du marché égyptien, mais aussi de répondre aux besoins de tous les pays du Moyen-Orient, tels que la Syrie, l'Irak et l'Afrique du Nord.

TISSUS PLASTIQUES : Notre nouveau département fournit une qualité exceptionnelle de Tissus Plastiques qui a donné entière satisfaction aux usagers. Coloris et dessins d'une grande diversité.

NOTRE DEPARTEMENT EXPORTATION REpondra A TOUTE DEMANDE DE RENSEIGNEMENT

EGYPTIAN PLASTICS & ELECTRICAL INDUSTRIES, S.A.E.

(Usines à Victoria, Ramleh)

B.P. No. 812 Alexandrie, Egypte.

Les Festivités de

«LA REFORME ILLUSTRÉE»

Cet été aussi la Réforme Illustrée a organisé toute une série de manifestations pour la propagande Touristique de notre Ville avec la collaboration précieuse de la Municipalité d'Alexandrie. Tous les galas ont été très courus et ont eu un énorme succès : Fête Romantique à l'Atelier, Gymkhana automobile avec concours d'élégance à Smouha, Chasse au Trésor, Rallye Croisière à Marsa Matrouh, Gala de la danse, et une croisière sur le Nil à bord du «SUDAN».

«La Réforme Illustrée» est heureuse et fière d'avoir créé autour d'elle un mouvement qui non seulement a amusé les Alexandrins et leurs hôtes, mais a aussi rétabli une atmosphère de gaieté, de jeunesse et d'optimisme, ces biens précieux entre tous que nous offrons à nos lecteurs et à tous nos amis comme un bouquet d'étrennes, noué naturellement d'un ruban rose et bleu. . .



«Le Gala Romantique» dans les jardins de «l'Atelier» s'est déroulé dans un climat plein de poésie et de charme, évocation d'une époque révolue où l'on savait encore mourir d'amour... Le jardin était éclairé par des centaines de projecteurs bleus et rouges cachés dans les feuillages et sous les fleurs, douce harmonie de lumière et de couleurs dans le cadre romantique d'un rêve d'une nuit d'été....

CROISIÈRE SUR LE NIL

Le 22 Février 1957, «La Réforme Illustrée» organisait pour la première fois une croisière sur le Nil à bord du S/S «Sudan» de l'Eastmar. Cette croisière fut une révélation pour beaucoup et pour répondre à la demande générale, nous en avons organisé une autre pour cette saison à bord du même navire qui se déroulera du 10 au 20 Janvier, croisière pour laquelle les places ont été enlevées en 24 heures.

Nous publions ci-dessous quelques impressions de cette croisière sur le Nil écrites par notre directeur pour le «Travel Magazine», organe distribué par l'Administration du Tourisme à l'étranger et qui rappelleront aux participants quelques bien agréables souvenirs tout en offrant à ceux qui partiront le 10, de suggestives promesses.

Quant aux retardataires, nous avons organisé pour eux une excursion par chemin de fer du 30 Janvier au 7 Février à L.E. 29 1/2 et s'ils ne voyageront pas sur le Nil, ils verront quand même Louxor et Assouan et nous pouvons leur assurer que cela en vaut la peine.

Nil, mot magique, symbole de fécondité et de vie. Jamais comme en le parcourant en bateau, tout le long de l'Egypte, l'on ne peut mieux saisir toute l'importance qu'il a eue dans l'histoire de la civilisation.

Une croisière sur le Nil.

Cette simple association de mots, fait surgir à l'esprit toute une multitude d'images poétiques et évocatrices, mais aucune ne s'approche de la réalité, et c'est devant nos yeux émerveillés que s'égrène l'un des plus beaux parcours du monde. . .

On est à quelques mètres du rivage, mais par une étrange transposition de valeurs, les berges de cette terre noire d'Egypte qui devraient pourtant nous rapprocher de la réalité tangible, perdent toute consistance précise et s'insèrent dans le paysage comme partie intégrante du décor. Et c'est dans un autre monde, un monde irréel et magique, que le bateau s'avance dans un clapotement très doux où les rythmes millénaires se retrouvent et se renouvellent.

Le paysage, aussi, s'aligne à la magie du voyage avec une docilité cinématographique et c'est tantôt sous son aspect sauvage et désolé presque désertique, qu'il se présente à nous, tantôt sous une apparence souriante qu'il nous apparaît, dans une symphonie, où toutes les gammes des bleu-verts s'unissent, dans une symphonie vert-nil. . . Mais le «leit-motiv» dominant de cette symphonie est le palmier : sa silhouette digne et majestueuse, symbole parfait de la stylisation hiératique de la nature qui s'adapte à sa gravité pharaonique, marque d'une pédale persistante, comme une note plaintive sur une

tonalité monocorde, l'empreinte de l'éternité sur ces rivages sacrés et immuables.

Nil, fleuve nourricier, sur ton passage tout s'allume et te sourit et les jeux de lumière sur ton métal si pur deviennent une féerie continue. Couchers de soleil uniques au monde : le ciel, les rivages, les arbres, l'eau, s'associent à tour de rôle pour jouer au soliste sous la baguette magique de ce régisseur extraordinaire qui les illumine l'un après l'autre, dans une orgie fauve, pour les amalgamer ensuite dans une rêverie mauve qui s'éteint doucement dans le bleu-vert. . .

Et dans ce décor fantastique, tout le long du parcours, ce sens de l'éternité vous étreint comme une présence effective et immuable, marquée par la vie pharaonique qui se manifeste sous ses formes les plus évocatrices : temples superbes, villes mortes, vestiges impériaux d'une civilisation merveilleuse, se succèdent devant nos yeux dans un collier étincelant : Assouan, Kom Ombo, Edjou, Esnah, Louxor, la Thèbes aux cent portes, Karnak, la Vallée des Rois, Dendérah Abydos, noms glorieux qui évoquent avec une puissance majestueuse, l'itinéraire des siècles à la recherche du soleil divinisé.

Mais la vie n'abandonne pas ses droits pour s'éclorre avec un parallélisme émouvant à l'ombre des vestiges glorieux : voilà le passage des écluses, les barrages d'Esneh, Nag Hamadi, Assiout, qui nous ramènent à nos jours, en «mécanisant» -sans solution de continuité- les époques révolues : et c'est un spectacle captivant que de voir notre bateau, le s/s «Sudan», se frayer un passage à travers une écluse pas plus large que sa coque,



Mais le "leit motiv" dominant de cette symphonie est le palmier ; sa silhouette digne et majestueuse, symbole parfait de la stylisation hiératique de la nature qui s'adapte à sa gravité pharaonique, marque d'une pédale persistante comme une note plaintive sur une tonalité monocorde, l'empreinte de l'éternité sur ces rivages sacrés et immuables.

grâce aux manoeuvres du «raiss» et de son équipage. . . .

Car le s/s «Sudan», malgré ses cabines luxueuses - dignes de n'importe quel grand transatlantique moderne,- malgré son service de palace flottant, son bar, son orchestre et son maître d'hôtel de grand style, est un bateau à roues, comme les «show-boats» du Mississipi, et navigue encore en plein romantisme fin de siècle . . . Mais est-ce que les siècles comptent sur le Nil ?

C'est difficile à imaginer, en présence du chevauchement continu d'ultra-moderne et de pharaonique qui est justement la caractéristique de cette croisière unique.

Voilà par exemple, le «raiss», capitaine du bateau, un superbe Nubien en «coftan» plein de noblesse, qui répète pour nous les gestes millénaires, en cherchant sa voie entre les bancs de sable qu'il

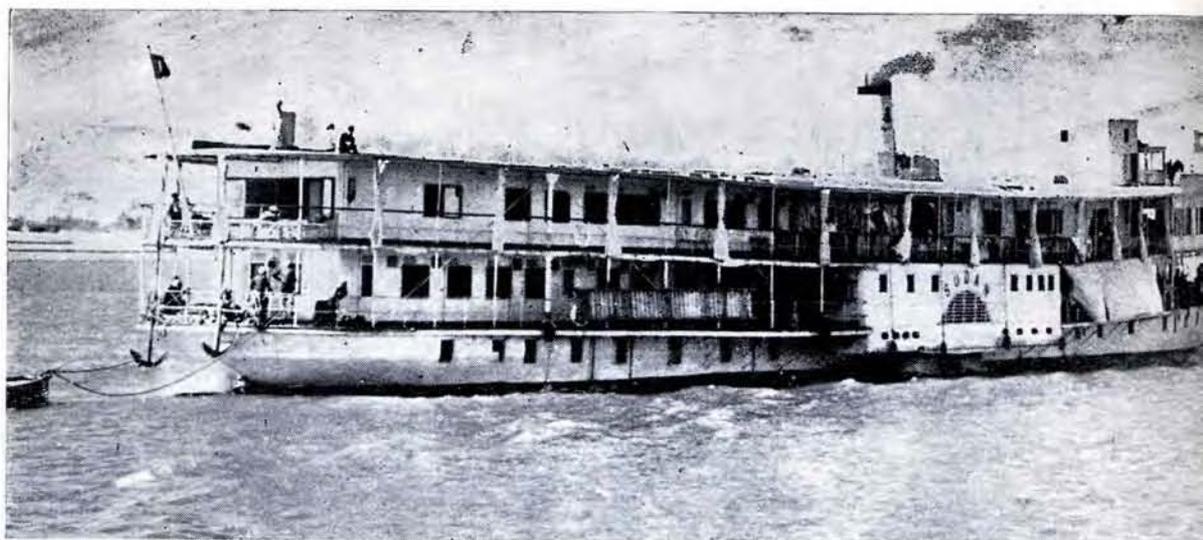
connaît de père en fils, les yeux fermés, pour trouver en zigzaguant son chemin en pleine obscurité. Et voilà la voix des deux vigies qui sondent le Nil avec une longue perche en criant : «Ayma ! Ayma !» (ça flotte. . . aucun danger), ou en signalant les bancs pour que le bateau modifie sa route.

Au milieu du voyage, le «raiss» arrête le bateau pour célébrer - comme il y a cinq mille ans - la cérémonie de l'offrande au Nil : tous les mariniers se prosternent et les deux éléments de la vie, le pain et le sel, sont offerts aux Anges du fleuve qui veilleront sur la sécurité du bateau et de ses passagers. . .

Il fait doux, l'air embaume, une musique lointaine nous accompagne : Nil, mot magique, symbole de vie. Ta présence nous accompagne toujours dans cette féerie merveilleuse de la plus belle croisière du monde.

René AVELLINO

Sur le
NIL
avec
le s/s
Sudan



Le «SUDAN» navigue encore en plein romantisme...
Mais est-ce que les siècles comptent sur le Nil...



Les autos sur le quai attendent déjà les excursionnistes. Les voilà qui descendent en groupe tous joyeux, comme des élèves en vacances. Presque toutes les femmes sont en slacks. Les hommes en chemise sport. Les soucis sont restés à Alexandrie. On ne pense plus à rien. Le ciel est bleu, le Nil est vert, le soleil radieux.
La vie est belle..



joie de vivre sous
ciel toujours bleu..



Les excursionnistes de «LA REFORME ILLUSTRÉE» se sont réchauffés à un soleil généreux et descendant d'Assouan au Caire ont passé par quatre mille ans d'histoire.. dont les vestiges tissent un lien sans solution de continuité entre le passé et le présent le long du fleuve béni d'Egypte.

Enchantement d'un voyage le long du Nil



L'élégance à bord n'a
jamais fait défaut...



A quatre mille ans de distance
les mêmes gestes se répètent...



Au «Gymkhana Automobile» de Smouha Mademoiselle Antigone **CONSTANDA** (ex-Miss Monde) a été particulièrement applaudie

Gymkhana et Concours d'élégance automobile à Smouha



Mme **OUMOV** et son auto formaient un ensemble parfait d'élégance



Mme **MAFERA** portait une robe blanche à pois bleus qui s'harmonisait parfaitement avec l'auto bleu et blanc



Cette charmante Chinoise participa avec gaité à notre «GYMKHANA AUTOMOBILE»



Mme Ismail MEHANNA, épouse du gouverneur, ayant à ses côtés Mme Hussein SOBHI, épouse du directeur général de la Municipalité et le Comte AZIZ de SAAB, remet un prix à une concurrente du «GYMKHANA»



La gagnante de l'épreuve du couloir, fit le parcours en un temps record



la majorité des participantes à notre CHASSE AU TRESOR avaient adopté des slacks multicolores du plus heureux effet.

Notre grande Chasse au Trésor



Notre grande CHASSE AU TRESOR fut couronnée par l'élection de «Miss Treasure Hunt». Ce fut la charmante Monique ZACAROPOULO qui remporta la couronne



La CHASSE AU TRESOR fit escale pour déjeuner dans la villa de Mmes ABECASSIS à Agami pour déjeuner. On voit ici les charmantes hôtes et les musiciens qui montrent beaucoup d'animation.



Mme ABECASSIS en compagnie de notre directeur René AVELLINO et d'Edwin KRIEGER attraction N^o. 1 de nos manifestations



Une charmante participante profite de l'escale d'Agami pour prendre le bain.



Les équipages qui ont participé à la course de «fairies» organisée pendant notre fête de nuit dans le Port-Est

Le Rallye Croisière à Marsa Matrouh



Ce dynamique et sympathique équipage féminin avait décoré son auto avec humour pour le Rallye-Croisière de Marsa-Matrouh



Tout le monde va affronter les 300 km. avec le sourire.

On est pomponné et astiqué
au départ..



...mais une fois à Marsa-
trouh, le laisser-aller est de
rigueur

Notre Fête de nuit à Silsileh a révélé la beauté d'Alexandrie brillant de mille feux



L'Esplanade du «Club Egyptien de Chasse et de Pêche» présentait un coup d'oeil féérique avec ses guirlandes électriques multicolores et les voiles blanches des cutters éclairées par de puissants projecteurs. Plus de 1.500 personnes se sont promenées en cutter, dans la baie du Port-Est, au son des mandolines et des guitares.

SAVON de TOILETTE

“
Spring
”

EAU de COLOGNE

**Produits
de
Qualité**

DOMAINE de SIOUF

LOTISSEMENTS URBAINS

•
CITÉ-JARDIN

•
COQUETTES VILLAS A VENDRE

•
ZONE INDUSTRIELLE

•
Parcelles pour petites industries

•
FACILITES DE PAYEMENT

•
Alexandrie: 9, Rue Sésostris - Téléph. 21205

G. A. MITROVICH & C^o

(R. & M. MITROVICH Succrs)

Négociants en Bois

●
PORT-SAID

Bureaux; 30, Boulevard Fouad Ier

B.P. 117 - Téléphone 2138

R.C. 9275

Dépôts ; Rue Eugénie

Rue Mohamed Aly

●
ALEXANDRIE

Bureaux ; Rue Bargawan

B.P. 1337 - Téléphone 22193

R.C. 37469

Dépôts ; Wardian

Rue Bargawan

●
Scierie Mécanique à Port-Said

●
Stocks Permanents de bois de construction et de luxe

●
Bois contreplaqués des meilleures productions

BANQUE COMMERCIALE DE GRECE. S.A.

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE DRACHMES 116.132.743

Gouverneur : Professeur STRATIS G. ANDREADIS.

SIEGE CENTRAL : ATHENES, 11, Rue Sophocle.

78, Agences en GRECE.

Agence Centrale pour l'Egypte : Alexandrie, 19, Rue Cherif Pacha - R.C.A. 215.

Agence du Caire : 9, Rue Cherifein - R.C.C. 73.834

Adresse Télégraphique : «COMERZBANK»

BANQUE AFFILIEE :

THE COMMERCIAL BANK OF THE NEAR EAST LTD.,

17, St. HELEN'S PLACE - LONDON, E.C. 3.

Adresse Télégraphique : «ESTNEARACO»

IMPORT & EXPORT BANK OF EGYPT

Société Anonyme Egyptienne

Capital entièrement versé: Leg. 300.000

Siège Social : ALEXANDRIE, 23 Rue Talaat Harb Pacha

Tél. : 31500 - 31506 - 31507/8/9/20 — R.C.A. 31686

Succursale : LE CAIRE, 27, Rue Chérif

Tél. : 78802, 46913 — R.C.C. 56431

CORRESPONDANTS DANS LES PRINCIPALES VILLES DU MONDE

**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE — LOCATION DE COFFRES - FORTS
CAISSE D'EPARGNE**

Banque Libanaise pour le Commerce

S. A. L.

Siège Social : BEYROUTH

Capital: L.L. 5.000.000 entièrement versé

DIRECTION POUR L'EGYPTE:

14, Rue Talaat Harb, Le Caire

Traite toutes opérations de Banque

Tél. : 55008-55342-59064-5

R.C. 86522

Commerçants et Négociants

QUI PASSEZ VOS COMMANDES A L'ETRANGER

Vous épargnerez votre argent et votre temps
-- tout en portant votre contribution à la
solution de la crise textile -- en effectuant
vos achats en tissus de SOIE NATURELLE,
NYLON, RAYONNE ET MIXTE auprès de la

MANUFACTURE ALEXANDRINE

DU RAYON ET DE LA SOIE

L. F. POLVARA

Le seul tissage à Alexandrie qui soit à même
de vous donner entière satisfaction et dont
les tissus rivalisent efficacement avec la pro-
duction des meilleures fabriques de l'étranger.

Représentants :

Egytex S. N., Nathan & Co.

ALEXANDRIE, : 4, Rue Galetti, Tél. 32971-32972

LE CAIRE : 4, Rue Bibars (Hamzaoui), Tél.: 44323 - 53074

THE ALEXANDRIA INSURANCE Co.

SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE

Fondée par Décret du 29 Mai 1928.

R. C. No. 278 ALEX.

Entreprise privée régie par la Loi No. 156 de 1950 Enregistrée sub No. 7

Fondateur : feu EMIN YEHIA PACHA

Siège Social : En son Immeuble, 33, Boulevard Saad Zaghloul

ALEXANDRIE (EGYPTE)

Succursale au CAIRE : En son Immeuble, 23, Rue Kasr El Nil.

ASSURANCES : INCENDIE - MARITIME

AUTOMOBILES - VOL - INFIDELITE

ACCIDENTS DE TRAVAIL ET DE TRANSPORT

THE ALEXANDRIA LIFE INSURANCE Co.

SOCIÉTÉ ANONYME EGYPTIENNE

Fondée par Décret du 27 Novembre 1939

R.C. No. 20379 ALEX.

Entreprise privée régie par la Loi No. 156 de 1950 Enregistrée sub No. 12.

Fondateur : feu EMIN YEHIA PACHA

ASSURANCES : MIXTE — VIE ENTIERE

DOTALE — POLICES A LOTS — COLLECTIVES

Banco Italo-Egiziano

S. A. E.

Capital : Leg. 500.000

ENTIEREMENT VERSE

Toutes les opérations de Banque

Service Spécial

COFFRETS DE SURETE

ALEXANDRIE
1, Rue Toussoun
R. C. 250

LE CAIRE
16, Rue Talaat Harb
R. C. C. 776

THE EGYPTIAN INSURANCE CO S.A.E.

CAPITALISATION

RISQUES DIVERS

TRANSPORTS

ACCIDENTS

INCENDIE

VIE

SIEGE SOCIAL
A ALEXANDRIE
3, Rue Debbane
TEL. 34390-96-97-98-99
B. P. 1847 - R. C. A. 43610



SUCCURSALE
LE CAIRE
24, Rue Soliman Pacha
TEL. 59604-59605-42407
B. P. 648 - R. C. C. 79703

ASSURANCES

Autorisée par décret Royal 10.12.51. Entreprise privée régie par la loi 156.1950
Enregistrée le 8 Mars 1952 sub. No. 99.

NIPPON YUSEN KAISHA

(N. Y. K. LINE, TOKYO)

REGULAR CARGO LINE PERFORMING THE FOLLOWING SERVICES :

- 1) JAPAN NEAR EAST SERVICE.
- 2) JAPAN EUROPE VIA SUEZ SERVICE.
- 3) WESTBOUND ROUND THE WORLD SERVICE.

FOR FURTHER INFORMATION :

Please Apply To :

« S E M C O »

SOCIETE EGYPTIENNE MARITIME COMMERCIALE S.A.E.

ALEXANDRIA :	25, Blvd. Saad Zaghloul	Tel. 30110 (Five lines)
CAIRO :	50 Sh. Kasr El Nil	Tel. 50636.
PORT-SAID :	3, Sh. El Gamhourieh	Tel. 8671.
PORT-TEWFIK :	40, Av. Du Canal	Tel. 3025.

R.C.A. 43856

FILATURE NATIONALE D'EGYPTE

SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE

ALEXANDRIE (R.C. Alex. 99)

CAPITAL: Lstg. 800.000

FILATURE - RETORDERIE - TISSAGE - BLANCHISSERIE - TEINTURERIE

FIL à COUDRE

Bureaux à KARMOUS - Téléphone 21399

AGENCE au CAIRE · 4, rue Sultan el Salab, Hamzaoui, Tél. 49470 (R.C. Caire 984)

Magasins de Vente à Alexandrie

14, Rue Chérif Pacha

ainsi que dans presque tous les quartiers de la ville

Sociétés-Soeurs de la FILATURE NATIONALE D'EGYPTE

**Société Egyptienne
des Industries Textiles**

S. A. E.

Téléphone No. 25904

Usines à MOHARREM-BEY
sur la rive gauche du Canal Mahmoudieh

CAPITAL · L.E. 500.000

**Tissage du coton, lin, jute et soie
Blanchisserie, Teinture
et Impression.**

R.C.A. 128

**Société Egyptienne
de l'Industrie de Bonneterie**

S. A. E.

Téléphone No. 27493

Usines
près du Pont de MOHARREM-BEY

CAPITAL · L.E. 100.000

**Tissage, Tricotage, Bonneterie,
Blanchiment, Teinture de toute
fibre textile**

(R.C.A. 10259)

BANQUE DE L'UNION COMMERCIALE

Société Anonyme Egyptienne

Siège Social et Bureaux

32, 34 Abdel Khalek Saroit, Le Caire

Agence à Alexandrie 4, Rue de l'Ancienne Bourse

R.C.A. 51611

Agence à El Azhar 71, Rue El Azhar

Traite toutes les opérations de Banque et de Bourse

Caisse d'épargne

SOCIETE ANONYME DES
PRESSES LIBRES EGYPTIENNES

(S.A.E.)

FONDEE EN 1892

R. C. Alexandrie No. 1156

Capital autorisé L.E. 384.000

Capital émis » 336.000

**PRESSAGE & MAGASINAGE
DE COTON**

THE FARGHALY COTTON AND INVESTMENT COMPANY

S. A. E.

CAPITAL SOCIAL: L.E. 2.000.000 (entièrement versées)
RESERVES. L.E. 258.560.

Exportation de Cotons Egyptiens et Soudanais

Siège Social : ALEXANDRIE - Egypte

12, Rue Bombay Castle

Tél. 21210 - 21219 - 21218 - 26771

Adresse Télégraphique : FARGHALYME — ALEXANDRIE

Agences et Usines d'Egrenage de Coton à l'Intérieur

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER



Président du Conseil d'Administration

Mr. MOHAMED A. FARGHALY

Tissage Victoria

E. FERRARIO & Co.

Commerçants

VOULEZ-VOUS,

les plus fins tissus d'ameublement Jacquard et Aubusson, des couvre-lits en soie ou en coton, des marquises rayées ou Jacquard en 240. ou bien des descentes de bain aux couleurs garanties au lavage ?

VOUS FAUT-IL POUR VOTRE CLIENTELE DE CHOIX,

des nappes à thé ou des services de table en lin au «grand teint» ou encore des services de table «spolinato» en pur fil, aux couleurs nouvelles, garanties inaltérables ?

ADRESSEZ-VOUS AU :

Tissage Victoria

E. FERRARIO & Co.

ROUTE D'ABOUKIR — VICTORIA — ALEXANDRIE

R.C.A. 35536

B.P. 1727

Tél. Nos. 64149-61727

The Egyptian Copper Works

S. A. E.



PURAL: les Ustensiles de qualité!

Indispensables à chaque ménage



ROULEMENTS A BILLES ET A ROULEAUX

FABRIQUÉS EN ALLEMAGNE

AGENTS EXCLUSIFS

CENTRE DE FOURNITURES INDUSTRIELLES

KOURKEN DER GHEVONTIAN

Siège - Alexandrie

Tél. 26342

46, Rue Abil-Dardaa

B. P. 1736

Adr. Tél. "CENFOURIN"

R. C. A. 43032

Branche - Au Caire

Tél. 74714

9, Rue Dr. Abd-El-Hamid El-Said

COIN CINÉMA ODEON

B.P. 1930

R. C. C. 85649

*Rasez-vous avec
la nouvelle
lame*

O·K

*vous serez
émerveillé*

O·K

EN VENTE PARTOUT



Ligne d'Europe :

**ALEXANDRIE - NAPLES - MARSEILLE
GENES - BEYROUTH**

Ligne d'Amérique :

**ALEXANDRIE - NEW-YORK
(via Beyrouth - Naples - Gènes - Marseille)**

Ligne Ports Européens du Nord :

**ALEXANDRIE - ANVERS - ROTTERDAM -
BREME - HAMBOURG**

Ligne de la Mer Rouge :

SUEZ - JEDDAH - PORT SUDAN

Pour tous renseignements s'adresser :

ALEXANDRIE :	Rue Moutouche Pacha (Direction)	Tél. 21423
	1, rue el Horria (Bureau de Passages)	Tél. 20824
LE CAIRE :	26, Sharia Chérif, Immeuble Immobilia	Tél. 46322
SUEZ :	Bureau de la Compagnie	Tél. 3851
PORT-SAID :	Bureau de la Compagnie	Tél. 2627

et aux principales Agences de Tourisme

LE CINÉMA
STRAND

(T. CHRISTOU & Co.)

**VOUS SOUHAITE
JOYEUX NOEL
ET BONNE ANNEE**

et

annonce fièrement pour sa saison

**UNE SERIE
DE CHEFS D'ŒUVRE DE L'ECRAN**

LA RISAIA (Cinémascopie et Technicolor)
avec Elsa Martinelli.

RACCONTI ROMANI (Cinémascopie et Technicolor)
Vitt. De Sica - Toto - Silvana Pampanini.

IL BIGAMO : Vitt. De Sica - Giovanna Ralli.

PADRI E FIGLI (Cinémascopie) Vitt. De Sica,
Antonella Lualdi - M. Mastroianni.

TEMPO DI VILLEGGIATURA, Vitt. De Sica,
Giovanna Ralli - Abbe Lane.

LE ROUGE ET LE NOIR (Technicolor)
Danielle Darrieux, Gérard Philippe.

LES DIABOLIQUES, Simone Signoret-Vera
Clouzot.

RAGAZZE D'OGGI (Cinémascopie et Technicolor)

LE DICIOTTENNI (Cinémascopie et Technicolor)

**MARISA LA CIVETTA — PECCATO DI
CASTITA**

etc. . . etc. . .

*Utilisez les Services
de notre*

**DRIVE IN BANK
à BULKELEY**

463, Avenue EL Horrovo



**Vous y serez servis sur-le-champ,
dans des locaux modernes et climatisés**



**Vous y serez servis à nos guichets
extérieurs, sans quitter votre voiture
automobile**

**BANQUE BELGE
ET INTERNATIONALE EN EGYPTE**

(R. C. A. 492)

**Un Dimanche
n'est pas
un Dimanehe**

sans

«La Réforme Illustrée»

Faites vos commandes de gerbes, corbeilles, etc.

au Pavillon de Florelle

Horticulteur - Fleuriste

107, Avenue Fouad 1er — Téléphone 27162

●

**...VOUS Y TROUVEREZ TOUJOURS DES FLEURS
DE CHOIX AUX MEILLEURS PRIX**

« MONACO »

PREMIERE FABRIQUE DE CHARCUTERIE EN EGYPTE

●

**SPECIALITES: JAMBONS - MORTADELLES - SALAMI -
BACON - CAPICOLLI - PATÉS DE FOIE -
ZAMPONI - COTECHINI - etc., etc.**

●

MAGASIN D'EXPOSITION ET VENTE AU DETAIL :

6, rue de l'Archevêché

Téléphone 25146

UN PRODUIT:

Complex.

LE TRIOMPHE DE LA TECHNIQUE MODERNE



Vous rendra plus Belle!

UN PRODUIT:

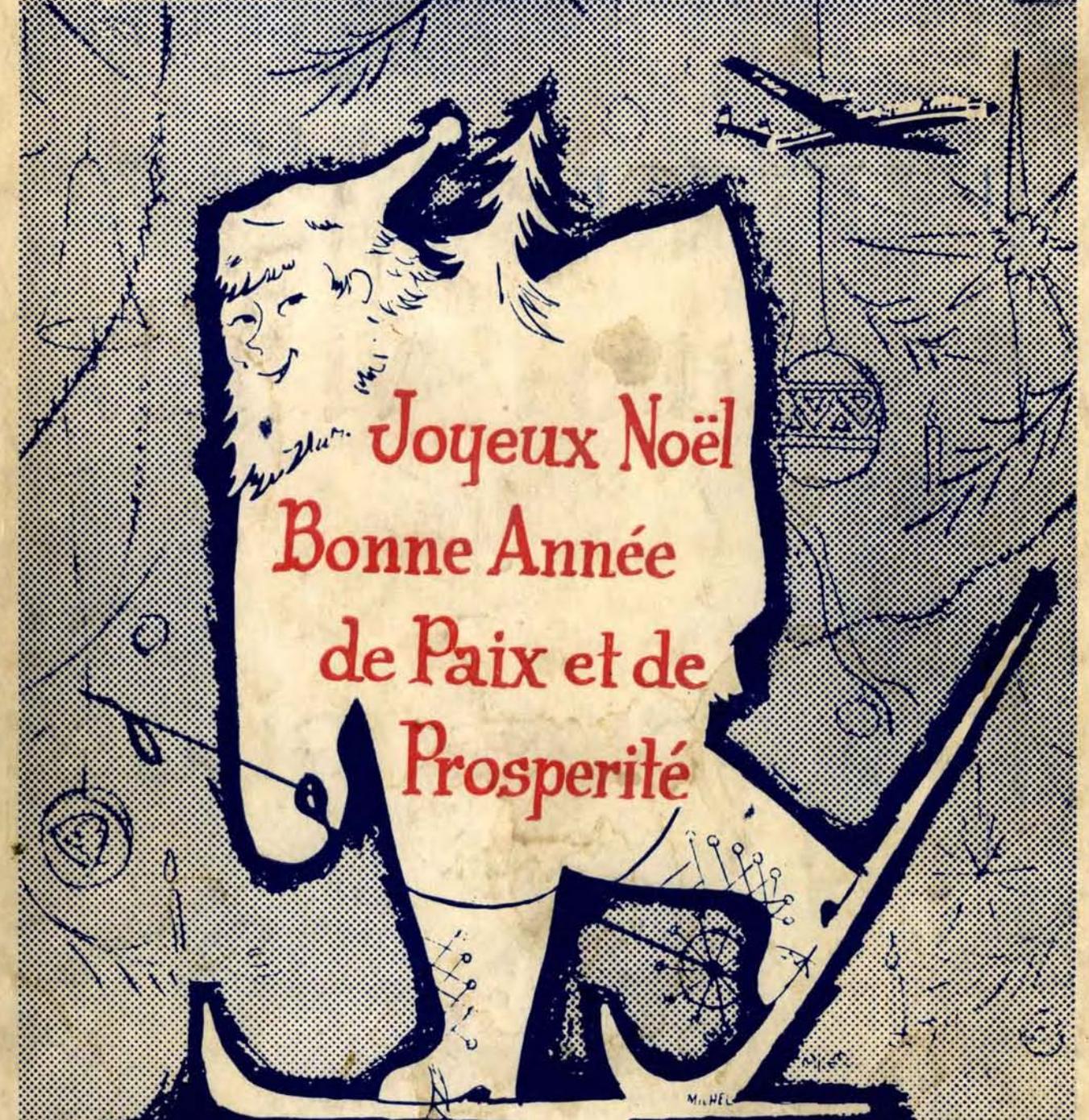
KarZayat Co.

SECURIT - VITREX

ALEXANDRIA GLASS

S.A.E.

TERMOLUX - LAINE DE VERRE



Joyeux Noël
Bonne Année
de Paix et de
Prosperité

Fly the finest...

FLY TWA
TRANS WORLD AIRLINES